

SEPTEMBRE 2013

n° 148

Le **CRi** de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**



Voir page 36

Festival
LE **FEU** AUX **LACS**

3^{ÈME} ÉDITION
LE **14**
SEPTEMBRE

CAMPING GRATUIT
DOLO
(22)

BANJO VIE
RAGGALENDU
THE SMASHING GARAGE

BLEECH
MILTON AND THE WILDTONES

POPA CHUBBY

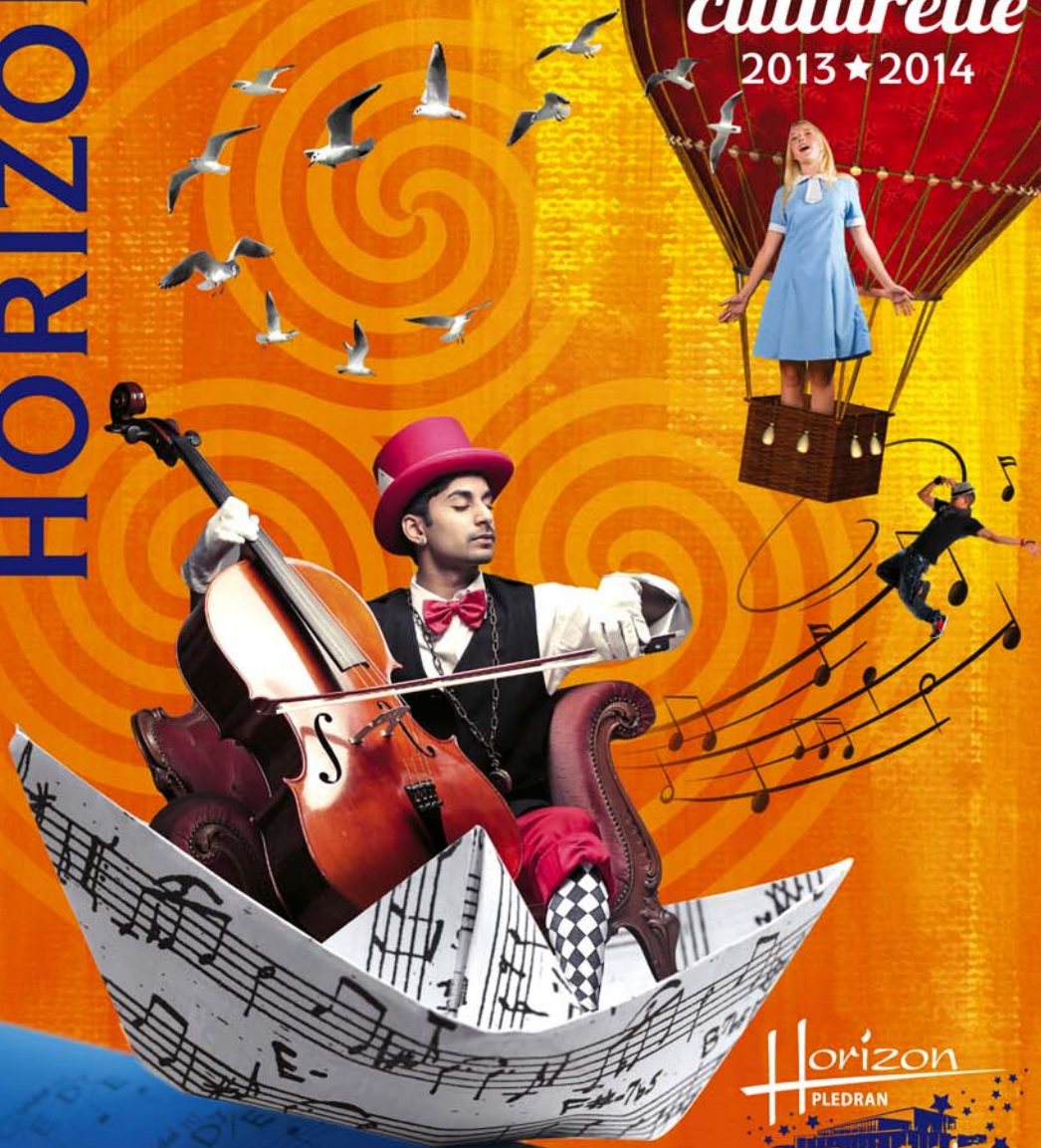
IRON MAIDEN
BY PAUL D'ANNO

GRATUIT

www.cridelormeau.com

HORIZON

Saison
culturelle
2013 ★ 2014



100€ - www.yode-conseil.fr - Crédits photos: e Fotolia - © Thinkstock

Horizon
PLEDRAN
10 ans déjà!

ANNIVERSAIRE Fest-noz Voir page 14

CONCERTS Tour du monde en 80 voix / Gospel / Barzaz

CONTE MUSICAL Alice aux Pays des Merveilles

HUMOUR F. Sigrist / **DANSE** Babel Danse / **SPECTACLES** L. Savard
Soirée Cabaret / **THÉÂTRE** L'étourdissement / Via Cane ...



Réservations

02 96 64 30 30
www.horizonpledран.com





THÉÂTRE DE
L'ARCHE

PRO-
GRAMME

Voir page 28



Les bureaux du service culturel sont ouverts pour la billetterie du 4 septembre 2013 au 7 juin 2014, du mercredi au vendredi de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 et les jours de spectacle de 13h30 à 18h30. Attention : fermeture pendant les vacances scolaires.

- | samedi 5 octobre 2013 21h
TRIO LAID - JAZZ MANOUCHE & HUMOUR
- | samedi 19 octobre 2013 21h
FABIEN RUIZ - CLAQUETTES JAZZ
- | samedi 16 novembre 2013 21h
LA LOGE DE LUCIENNE - THÉÂTRE DE BOU-LEVARD
- | samedi 7 décembre 2013 21h
MALICORNE - MUSIQUE TRADITIONNELLE
- | mercredi 18 décembre 2013 16h
LA COMEDIE MAGIQUE - SPECTACLE FAMILIAL
- | samedi 11 janvier 2014 21h
PIANISTOLOGIE - RÉCITAL HUMORISTIQUE
- | samedi 25 janvier 2014 21h
LES DIVALALA - CHANSONS D'AMOUR TRAFICOTÉES
- | samedi 1^{er} février 2014 21h
ROMAIN BOUTEILLE - ONE MAN SHOW
- | samedi 15 février 2014 21h
THEODORE PAUL ET GABRIEL
FOLK POP ROCK
- | samedi 1^{er} mars 2014 21h
MICHEL JONASZ - CHANSON
- | samedi 29 mars 2014 21h
Siian - **MAURA GUERRERA**
MUSIQUE ET CHANTS DU MONDE
- | samedi 5 avril 2014 21h
SOPHIA ARAM - HUMOUR
- | samedi 26 avril 2014 21h
LES TROIS MOUSQUETAIRES
OPÉRA POUR CHŒURS ET ORCHESTRE - SPECTACLE FAMILIAL
(séance scolaire le 24 avril à 14h30)
- | samedi 24 mai 2014 18h
MEDIEVAL ! - MARIONNETTES ET COMÉDIENS
SPECTACLE FAMILIAL
(séance scolaire le 23 mai à 14h00)
- | samedi 7 juin 2014 21h
IDIR - MUSIQUE ET CHANTS DU MONDE

ABONNEMENT DÈS
LE 4 SEPTEMBRE 2013
Service culturel
Mairie de Tréguier - 22220 Tréguier
Billetterie
02 96 92 31 25
accueil-culturel@ville-treguier.fr

TRÉGUIER
2013 - 2014



Chuchumuchu	3
Carte blanche	8
Pays de Saint-Brieuc	9
Pays du Trégor Goëlo	22
Pays de Guingamp	29
Pays du Centre Ouest Bretagne	32
Pays du Centre Bretagne	34
Pays de Dinan	36
Festoù-noz, stages, divers	38
Calendrier	41

Places à gagner
cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de les payer. 02 96 52 12 25 - www.infospectacles.com



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec www.cridelormeau.com

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

contact@cridelormeau.com

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77



<- Cri Ormeau



@Cridelormeau ->



Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 25 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans 1 000 lieux des Côtes d'Armor (salles de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées, commerces de proximité...).

Vous pouvez aussi le recevoir chez vous en vous abonnant.

Un an (10 numéros) pour 25 €.



Le Conseil Général subventionne le Cri de l'Ormeau.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert. Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).



Toussaint en septembre

14 ans que le Cri de l'Ormeau existe, et même pas mort ! A part de fatigue, parce qu'avec tout ce qui se passe en Côtes d'Armor, on n'arrête pas de sortir à travers tout le département, et même plus loin. Certains d'entre vous ont bien remarqué qu'on avait le don d'ubiquité. Rajoutez à cela que chacun de nous 3 travaille comme 4, ça fait qu'on est présents comme 12. Vous suivez ? Cette pérennité du Cri de l'Ormeau est à remarquer, parce que quand je me retourne vers ces 14 années passées, je vois plein de noms d'aventures culturelles qui ont disparu. Dans le monde de l'action culturelle non institutionnelle il est effectivement rare d'atteindre l'âge canonique de 14 ans. Voici, en vrac, quelques noms d'aventures culturelles disparues. Les morts aiment bien qu'on se souvienne d'eux parfois, ces hommages leur confirmant qu'ils ont eu une existence.

> *Manteau d'Arlequin, Printemps des Bardes, Petit Théâtre de Kéran, Bathyscaphe, Quai 1, Café del Mar, Paroles d'Hiver, Campagne du Rire, Trac'n Art, Jazz dans les Feuilles, Dard'Art, Quais des Artistes, Fête la Fac, Numéripop, Autour du Blues, Engagé Enragé Enchanté, Le Bonheur est sur le Tertre, Rencontres 10/10 de cinéma d'animation, Val Latina, Aux Arts etc, Caf'Contes, Imagimer, Délirock, Festival des Petits Pois, Rencontres de la vielle, Le Bonheur est dans le Pré, Transaquatiques, Vidéocorbak, Fucking Art Rock, Festival des Vieux Bidons, L'Appel d'Airs, Merdrifolies, Artevisa, Chop Zic, L'Art de se rencontrer, Yffirocks, Festival des Orthostates, L'Oreille à coulisse, Le Shamrock, Le Galopin, Le Coup d'Tabac, 24 heures de la crêpe, Palestival, Live Art More, Rock Moëlou, Les Irréductibles, Piano en Arvor, Festival de Tréguier...*

Réjouissons-nous néanmoins : le nombre des naissances dépassent largement le nombre des morts. Je ne peux pas lister ici les naissances, mais un jour on devrait se mettre à écrire l'histoire de ces 15 ans de culture en Côtes d'Armor que le Cri de l'Ormeau a vécus...

Patrice Verdure

Qui salue les nouveaux Costarmoricaïns

AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° d'octobre, envoyez vos infos avant le 10 septembre !
Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com



Tenter sa chance

> **Concours photos** Thèmes "Photo insolite" ou "La nature dans tous ses états". Ouvert à tous. Jusqu'au 28/9 avant 12h.
02 96 70 80 80. www.mairie-saintquayportrieux.fr

> **Concours de nouvelles noires et policières**
15^e édition. Org. la Fureur du Noir (Lamballe) et médiathèque de l'lc (Pordic) dans le cadre de la Noiraude (fonds spécialisé de nouvelles noires et policières francophones) et du festival *Noir sur la ville* qui se déroulera en novembre à Lamballe. Date limite de participation : le 7/12. Thème et règlement sur le web.
02 96 79 10 12 - lanoiraudepordic.wordpress.com - fureurdunoir.info

> **Théâtre amateur : Erquy en Scène**
Les associations de théâtre amateur sont invitées à participer au festival de la pièce courte à Erquy qui se tient en mars prochain. Préparer une pièce de 2 à 30 mn autour du thème : Laissez parler les femmes. Inscription jusqu'au 31/10. fredericbisson@str.fr

> **PhotoReporter #2 : Nouveau : concours "Terres d'ICI"**
10 photos pour 1 territoire. Dans le cadre de la 2^e édition du festival (19/10 au 11/11), un nouveau concours est lancé avec Milan Nature et Territoire. Trois photoreportages sélectionnés seront exposés au festival, et l'auteur de l'un d'entre eux remportera une bourse de 4 000 € pour réaliser son projet. Candidatures jusqu'au 10/9.
www.festival-photoreporter.fr/terres-dici
+ Citoyen, citoyenne, devenez bénévole de l'association du festival !

Nécrologie

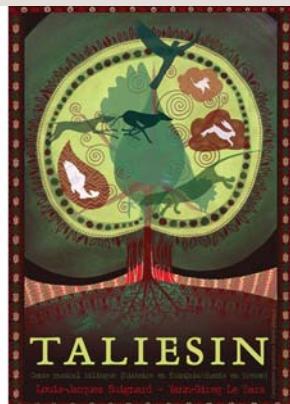
Le 11 juillet disparaissait **Bruno Le Masson**, ingénieur du son trégorrois très apprécié de nombreux artistes. Le 27 juillet, **René Lafite**, ancien directeur de Théâtre S en Bretagne, quittait la scène. Le 12 août succombait **Gil Pellan**, ancien responsable de communication du Conseil Général.

Forum de Bretagne des artistes musiciens

Débats, rencontres... Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le métier de musicien. Org. CGT Spectacle Bretagne. Retrouvez tout le programme sur www.cgt-bretagne.fr.
Lun. 14/10 à Ploufragan de 9h30 à 17h. Gratuit. 06 15 91 72 69. sbamcgt@yahoo.fr

L'ILLUSTRATRICE DU MOIS : Maria Menguy

Graphiste, illustratrice et photographe basée à Guingamp, Maria Menguy mélange les techniques pour fabriquer ses images. Affiches, livres pour enfants, communication visuelle pour divers groupes de musique, elle a choisi d'explorer des univers très différents afin d'enrichir son imaginaire. Fascinée par les ombres, les formes, les objets surréalistes, les vieilles photos, les estampes, elle trouve son inspiration dans la force poétique des choses et la magie des rapprochements. En dehors de son travail en atelier, elle propose des expositions de ses albums jeunesse ou de ses créations artistiques plus personnelles.
<http://mariamenguy.wix.com/maria-menguy> - mariamenguy@gmail.com



SPECTACLE ÉVÈNEMENT
Bette 7 lieux
bleu pluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Théâtre d'improvisation
Super Münchhausen
mer. 28 mai
20h30

www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

L'Art est dans les bois

Dans sa peupleraie de Pleslin-Trigavou, entre Dinan et St-Malo, Mike Chauvel installe un sentier artistique de land art, histoire de mettre l'art dans la nature et la nature dans l'art. Voir présentation page 37 + lettre d'information d'Itinéraires Bis page 6.
Atelier-galerie L'Ar(t)bre, La Rochette, 22490 Pleslin-Trigavou

La Maison des Faluns à Tréfumel

Centre d'interprétation et de médiation culturelle ouvert cet été et qui a pour objectif la protection, la connaissance et la mise en valeur des patrimoines géologiques, architecturaux et naturels du Pays des Faluns. Voir présentation page 38.
Jusqu'au 15/9, mar. à ven. 10h-19h, sam. à lun. 14h-19h - 02 96 39 46 76



Bistrot de l'Histoire sur le fest-noz : Appel à témoignages Voir page 38

L'Image qui Parle à Paimpol

L'Image qui Parle est une association basée à Paimpol et créée par Patricia Le Calvez et Christian Lameul. Elle est née d'une envie de rencontre et d'échange autour de projets culturels et participatifs. L'idée est d'associer les habitants, les artistes et les acteurs locaux autour de thématiques en lien avec la mémoire collective. D'inventer ensemble, et d'utiliser l'image, le son et la parole pour créer du lien et confronter les regards. L'association a commencé par travailler sur l'histoire de son quartier, Run Baëlan, et notamment sur l'ancien hangar qu'elle a investi et renommé La Fabrique à Paroles et qui a connu plusieurs vies (1^{ère} épicerie de demi-gros paimpolaise, garage automobile...). Autre sujet actuellement dans les tuyaux, celui de la transformation du territoire du Goëlo suite à l'arrêt de la pêche à la morue.

Un rdv festif est organisé le dimanche 1^{er} septembre pour vous offrir un aperçu du travail déjà réalisé (voir page 26).

A noter également : l'association propose des ateliers photos pour les scolaires, périscolaires et amateurs.

<http://limagequiparle.org>

Hope and Vibes, des jeunes qui font bouger St-Brieuc

Depuis 3 ans, l'association tente de promouvoir les musiques actuelles à St-Brieuc en organisant des soirées dans les cafés et des événements comme Bass Culture (2012) ou Bass Session (2013). Ils soutiennent les initiatives locales et travaillent avec plusieurs associations afin de mettre en place une dynamique participative, en mutualisant les compétences et donc en réduisant les frais sur des événements. Ils sont jeunes et soucieux de s'investir, être acteur sur leur territoire, se bouger et être prestataire de service pour mettre en relation les groupes et les bars. Pour 2014, ils souhaitent relancer un festival pour les jeunes, tenus par des jeunes (16-25 ans). Dès septembre ils reprennent les Aper'Hope et soirée hip-hop au Transat Kafé tous les mois, voir page 19. En octobre dans le cadre du festival Cité Rap ils auront une carte blanche au parc des Promenades (block party bmx, concerts...). Vous avez moins de 25 ans et vous avez envie de faire bouger votre ville, contactez-les !

06 52 14 40 13. <http://hopeandvibes.fr>

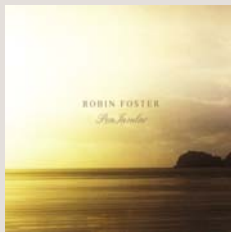
Timothée Le Net Quartet : Appel à souscription

Nouvel album en vue. Aidez les artistes en pré-achetant le CD qui sera expédié début 2014. Voir www.cridelormealeblog.com

CHRONIQUES de disques

Robin Foster : Pen Insular

Compositeur de rock installé entre Brest et Camaret, Robin Foster est tombé sous le charme de la presqu'île de Crozon, à tel point qu'il y a puisé l'inspiration de son dernier disque. Ce *PenInsular* se décline comme une exposition de plusieurs tableaux, chacun étant le reflet d'un des lieux mythiques de la région. Robin Foster pose son chevalet, et s'imprègne de ces atmosphères baignées de lumière, entre terre et mer. Tout de trames de synthé, d'arpèges ou d'accords de guitare en ostinatos, de percussions légères, ce rock exclusivement instrumental affiche une élégance très anglaise. Ces images sonores se voient comme un film qu'une caméra subtile aura enregistré au fil des promenades en presqu'île, se partageant des mélodies tranquilles et des morceaux aux teintes nettement plus sombres à l'image du *Sheriff of Lagatjar* où le tempo se fait plus vif. Pour ceux qui ne connaissent pas encore l'univers de Robin Foster, on ne saurait trop leur conseiller d'aller voir sur la Toile les très beaux clips qui illustrent ses musiques. Un album remarquable !



Karr Nij

Mariana Caetano : Mé Ô mond

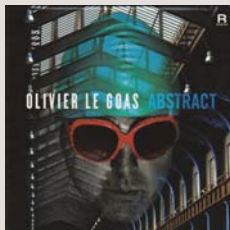
Avec son nouvel album, Mariana Caetano a décidé de nous faire voyager sur terre, dans les airs, par-delà les étoiles. Mariana Caetano c'est le mariage de l'Amérique du Sud et de l'Europe. Une invitation à la fraternité sans pré-ention, une dédicace à l'amour, très certainement.... On se laisse emporter par sa voix douce et chantante ! Aussi bien en français qu'en portugais, ses messages vous laissent une empreinte que vous n'aurez pas envie d'effacer tant elle est agréable. C'est bien simple, l'album ne sort qu'en octobre mais je ne cesse de l'écouter depuis deux mois qu'on me l'a confié. Entourée de très bons musiciens de la région briochine, la chanteuse d'origine brésilienne prouve, s'il en était besoin, que la musique a encore et toujours sa place en Bretagne et qu'il n'y a pas besoin de s'exiler à la capitale pour produire de bons disques comme celui-ci. Mariana a mis au monde un joli bébé qui, j'en suis sûr, voyagera loin, emportant avec lui toutes les couleurs que sa maman a glissé dans avec amour ! Je ne manquerai pas d'aller apprécier ses mélodies dès qu'elle jouera dans la région... En tout cas, ne passez pas à côté car il la trouvera facilement sa place dans votre discothèque ! Manuel



En concert le 20/9 à Ploufragan, page 14

Olivier Le Goas : Abstract

Il ne suffit pas de rassembler des excellents musiciens pour faire une excellente musique. Olivier Le Goas n'est pas tombé dans ce piège. Les 5 musiciens ont ici tous parfaitement bien intégré le projet musical et sont ainsi dans une belle cohérence. Cette cohérence nous parle d'un jazz innovant, débridé, tirant parfois sur la musique contemporaine, en tous cas d'audace. La vocaliste fait parfois penser à Cathy Berberian interprétant Berio. On est loin du domaine du swing, et il faut rechercher le groove dans les tréfonds subtils d'une imagination hardie. Olivier Le Goas, batteur très fin au jeu très riche, est avant tout un compositeur-arrangeur-chef d'orchestre extrêmement inventif. Ce Briochin a l'habitude de fréquenter les meilleurs jazzmen européens et ses séjours à New York ont perfectionné son art jusqu'à en faire un de nos grands créateurs jazz actuels. Olivier Le Goas - batterie, composition, arrangements ; Chloé Cailleton - voix ; Geoffroy Tarnisier - trompette ; Alban Darche - sax ; Gueorgui Kornazov - trombone ; David Chevallier - guitare ; Marc Buronfosse - contrebasse. Pat

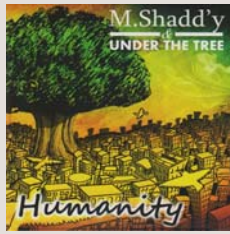


Rewind Records - sortie 16 septembre - En concert le 10/10 à Horizon à Piédran



M'Shaddy & Under The Tree : Humanity

Ces derniers temps, l'actualité nous montrait des personnes contre les différences ! Mon actualité à moi, a contrario, s'est faite autour de deux disques qui croisent les cultures. *Humanity* est l'un d'eux avec le chanteur



M'Shaddy qui met en avant ses origines mahoraises dans ce premier album du groupe de reggae briochin. Tout en gardant les canons du reggae grâce à la musique des membres d'Under The Tree, les messages de liberté, fraternité et d'amour passent aussi bien en langue française que dans celle de Mayotte, l'île dont M'Shaddy est originaire... L'humanité qui est passée de un à six milliards d'habitants en 150 ans devrait entendre la voix de ce jeune chanteur qui rêve de l'humaniser. Vaste projet qui commence par montrer autour de soi que le respect et l'écoute des autres sont des choses simples qui, répétées par centaines, par milliers, arriveront à recréer du lien et, peut-être, rendre notre terre plus accueillante pour ses habitants ! En tout cas, le pari est réussi du mariage entre la tradition reggae jamaïcaine et la culture de Mayotte : deux îles, un même but, le partage par la musique ! La route de la paix passera par bien d'autres pays avec ce nouveau disque très humain... *Manuel*

Les Allumés du chalumeau

Doivent être un peu fous ces deux-là ! Une bombarde (ou un saxophone baryton) et une veuze, quelques sons programmés suffisent à constituer cette confrérie du souffle. Mais qu'on ne s'y méprenne pas, il ne s'agit pas d'une énième reconstitution ethno-musico-truc-chouette. Ronan le Gouriérec et François Robin réinventent l'orchestre primal, celui qui donne du goût à la tradition imaginaire. On y trouve ce qu'il faut de virtuosité pour titiller les oreilles, sans tomber dans la démonstration. On improvise de manière ludique pour le seul plaisir des notes inattendues. La veuze part en explorations sur des sonorités nouvelles de l'instrument, en cherchant de nouveaux registres. Quant au saxophone baryton, il va chercher les extrémités de son ambitus pour décliner des couleurs parfois hurlantes. Goûtez et revenez-y, c'est plein d'étincelles ! *Karr Nij*



Divagus Théâtre : Pô

Divagus Théâtre, c'est Brutus Divagus et ses diverses divagations. Le Brutus en question est fondamentalement un saltimbanque dans tout ce qu'il crée : théâtre de rue, acrobatie, dessin et peinture, chanson... Ici c'est son 2^e album de chanson, des chansons qui sont en fait de petites pièces de théâtre bien déjantées, surréalistes, divagantes quoi, avec des textes proches de l'écriture automatique. Ses mélodies, pleines d'envol et de légèreté comme des acrobaties, sont néanmoins assez complexes et il vous faudra pas mal d'écoutes avant d'arriver à les fredonner. Instrumentalement, il a 2 compères réguliers, Erwan Tassel à la batterie et flûte et Philippe Chevance à la basse, plus quelques invités, pour un accompagnement très élaboré. Ses concerts sont carrément des spectacles, comme vous pourrez le voir le 21/9 à La Roche-Derrien (voir page 24). Et puis, c'est un secret, mais il s'appelle en vrai Bertrand De Sola et il est costarmoricain. *Pat*
divagustheatre.free.fr



CHRONIQUES de livres

Alain Goutal : Là où ça fait mal

Un nouveau recueil de dessins de presse d'Alain Goutal ça mérite qu'on s'y arrête. De l'UMP poursuivant le F-Haine sur fond d'algèbre, à la France qui rayonne dans le monde entier avec Areva, en passant par le gaz de gauchiste, Goutal est de retour pour notre plus grand plaisir ! Pourchassant de son trait incisif les grands travers et les petites compromissions de notre chatoyant paysage politique, Goutal nous rappelle quelques vérités bonnes à entendre et appuie délicatement "là où ça fait mal". Des accointances UMP F-Haine, à l'Agro-Business qui fait main basse sur la planète, ou le mercato de l'hiver au Vatican, l'actualité est passée au crible de son regard incisif. Excellent complément au *Blog à Part* que l'on peut suivre en ligne, ce recueil papier séduira les amateurs, tout comme le lecteur occasionnel du grand illustrateur de presse qu'est Goutal.



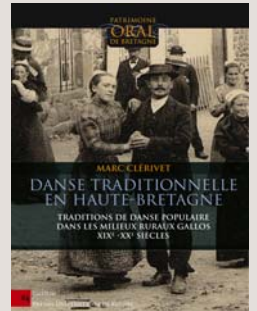
Il y a deux ans, les *Morceaux choisis du Blog à Part* résumaient la 1^{ère} partie du règne Sarkozy. Aujourd'hui retrouvez avec bonheur la compilation du *Blog à Part* cru 2012-2013. Réjouissant, dérangeant, intransigeant et surtout plein de bon sens, on en redemande. A noter : exposition de l'artiste à Bulat-Pestivien, voir page 32.

Hir ! Hir ! Editions - 12 €
@nne, BD West

Marc Clérivet :

Danse traditionnelle en haute-Bretagne

La basse-Bretagne a bénéficié de l'incontournable ouvrage de Jean-Michel Guilcher consacré à la tradition de danse. La haute-Bretagne possède à présent son équivalent avec ce monumental ouvrage de Marc Clérivet, chercheur-collecteur-musicien de renom. Cette thèse soutenue à l'Université de Rennes recense les pratiques de la danse en pays Gallo. Les milieux, le répertoire et les contextes sociaux qui les définissent sont décrits avec toute la rigueur du chercheur. Pour autant, ce souci d'exhaustivité et de précision qui préside à la démarche de Marc Clérivet ne tombe pas dans le jargon universitaire réservé à une élite. Le propos reste clair et intelligible par tout un chacun. L'étude porte sur les deux principales formes de danse de haute-Bretagne, le branle qui se danse en chaîne (les ridées et les rondes) et la contredanse dont l'avant deux peut faire figure d'archétype. L'ensemble de ces diverses variations locales est abordé avec son aspect purement "musico-chorégraphique", mais également sous un angle historique, avec une vision intéressante du revivalisme de la fin du XX^e siècle. Un ouvrage appelé à faire référence dans les milieux de la danse bretonne ! *Karr Nij*
Dastum/PUR - 468 p. - 29 €



ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC
T / 02 96 62 76 00
F / 02 96 62 76 29

CONTACT@ITINERAIRES-BIS.ORG

WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE
D'INFORMATION
NUMERO 33
SEPTEMBRE 2013



ÉDITO

Ils étaient trente et un, trente et un stagiaires à avoir tenté l'expérience du stage de réalisation en résidence proposé cet été durant trois semaines en juillet sur le site de l'Abbaye de Bon-Repos. Apprendre à travailler ensemble, à s'écouter au plateau, à investir les espaces de création proposés par les intervenants, comédiens et metteurs en scène professionnels. A l'instar des deux premières, la troisième édition des Rencontres des Côtes d'Armor (RCA) a tenu ses promesses et rempli ses objectifs. Objectif de permettre à chacun de franchir une marche dans son parcours artistique, professionnel ou amateur, objectif de faire partager le travail ainsi réalisé à un large public durant les trois derniers jours du stage. Cet esprit de rencontre, propre à Itinéraires Bis continuera d'alimenter les propositions que nous vous ferons pour la nouvelle saison, et ce même si le contexte, notamment budgétaire, s'avère chaque année plus difficile.

Alors rentrée de crise la rentrée 2013 ? Sans doute, mais nous ne baissons pas les bras pour autant, continuant à interroger le coût bien sûr, mais encore plus le sens, des actions que nous mettons en œuvre. Malgré les inévitables arbitrages qu'il nous faudra sans doute opérer, nous plaçons notre travail sous le signe de l'audace. Audace d'entreprendre bien sûr, mais également audace de transmettre, aux plus jeunes notamment, qu'il est encore possible de s'autoriser à « rêver sa vie », à condition toutefois de s'en donner les moyens et de penser en homme libre. La culture participe à cette émancipation de l'individu.



ACTIONS EN COURS

AUTOMNE THÉÂTRAL RENCONTRES DE THÉÂTRE AMATEUR

Le Théâtre du Totem, le Conseil général des Côtes d'Armor, Itinéraires Bis et Saint-Brieuc Agglomération organisent, la 4^e édition de l'Automne théâtral, samedi 21 et dimanche 22 septembre à l'Espace Palante d'Hillon. L'événement, dédié à la pratique théâtrale en amateur, mettra en scène des spectacles interprétés par des comédiens amateurs et proposera un spectacle professionnel, « Les Fourberies de Scapin » de Molière, présenté par la compagnie Avanti ! Les amateurs auront participé au préalable à des ateliers de réalisation encadrés par des compagnies professionnelles de l'agglomération de Saint-Brieuc : lecture de textes, travaux personnels, adaptation d'œuvres, exercices de styles... Ils donneront un aperçu de leur talent et des multiples approches de la pratique théâtrale.

Au programme

La Voix de l'Ouragan d'après L. Gaudé par la Fabrique, groupe de lecteurs amateurs du Cac Sud 22 accompagné par la Cie Carnets de Voyages.

Conservatoire d'art dramatique Présentation de travaux d'élèves encadrés par le Théâtre de Folle Pensée.

Le symbolisme : vers une réalité vivante par l'ORB accompagné par la Cie Blanc Blanc.

Le Barillet 2 versions d'après J.P Pelaez par l'Atelier B19 et l'Atelier Top Aware accompagnés par la Cie Quai Ouest

Pénélope, ô Pénélope d'après S. Abkarian par l'Atelier du Moulin accompagnés par le Théâtre du Totem.

Les Fourberies de Scapin d'après l'œuvre de Molière par la Cie Avanti ! Mise en scène C. Bosco et D. Zarazik.

ESPACE GEORGES PALANTE - HILLION

SAMEDI 21 - DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 2013

Entrée libre, sauf *Les Fourberies de Scapin* (5€ / 8 €)

Infos-résas / Espace Georges Palante / 02 96 32 21 04

PLAN DÉPARTEMENTAL

LE PROGRAMME DE FORMATION DANSE

Comme chaque année depuis 1996, le Plan Départemental de Formation danse reprend à la rentrée pour les professeurs du territoire. Cours réguliers, stages, rencontres, le PDF a vocation à développer les compétences de ces derniers. Cette saison, il débute en octobre à Saint-Brieuc par les cours d'entraînement régulier du danseur, en danse classique avec Emilie Dhumerelle et Christine Derrien, et en danse Jazz et contemporaine avec Florence Tissier, Aurélie Girbal, Sophie Lemièrre et Katell Hartereau. En janvier Jean-Christophe Paré animera un stage intitulé « Du répertoire à la création ». Trois matinales de rencontre avec des chorégraphes ponctueront la saison : Emilie Dhumerelle et Simon Tanguy, en résidence de création dans le cadre du programme Pas Sages, mis en place par Itinéraires Bis et ses partenaires, et Mié Coquemont, autour du spectacle « PH » programmé à La Passerelle à Saint-Brieuc. En projet également cette saison, un stage avec Chantal Loyal et Matthias Groos, dans le cadre d'un partenariat avec la MJC du Plateau pour Babel danse autour de la thématique des Caraïbes. Enfin, des formations in-situ, seront proposées aux enseignants. Inscriptions en cours.

renseignements / Itinéraires Bis / Annick Jégo / 02 96 62 76 09

DREAM CATCHER

NEAL BEGGS À LA GALERIE DU DOURVEN

La galerie du Dourven accueille Neal Beggs dans le cadre d'*Ulysses, l'autre mer*, un parcours d'art contemporain initié par le Frac Bretagne, à découvrir dans la Région d'avril à octobre. Artiste multimédia, Neal Beggs fait revivre la figure d'Ulysse en artiste échoué au Dourven.

SAM. 29 JUIN > DIM. 3 NOVEMBRE 2013

15h > 19h / entrée libre (fermé le lundi)
Galerie du Dourven - Trédrez-Loquémeau
renseignements / 02 96 35 21 42

INFO / RESSOURCES

ANNUAIRE CULTUREL

EN LIGNE SUR WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

L'annuaire culturel du spectacle vivant et des arts visuels en Côtes d'Armor est en ligne depuis juillet. Il recense les acteurs du domaine de l'enseignement artistique (écoles de danse, de musique et de théâtre), de la diffusion culturelle (salles, organisateurs de spectacles, festivals...), et de la pratique amateur ou professionnelle (artistes, compagnies...).

www.itineraires-bis.org/annuaire.html

PARTENARIATS

MUSIQUE ET PATRIMOINE

FESTIVAL EN PAYS DE MONCANTOUR

Après le succès rencontré l'an passé par *Saraswati*, conte lyrique pour enfants, Musique et Patrimoine en Pays de Moncantour revient cette année avec un « vrai concert » pour les jeunes à Langast avec le duo a capella Lucie Jolivet / Véronique Roire. Profitant du patrimoine exceptionnel des environs, le festival propose un répertoire varié allant de Saint-Saëns à Steve Reich, du chant médiéval à la musique d'aujourd'hui. Le public frissonnera à l'évocation des loups qui peuplaient nos campagnes et nos fables et vibrera à l'écoute de la musique d'un trio de percussions contemporaines. Itinéraires Bis et le festival se sont associés autour d'actions de sensibilisation proposées à la bibliothèque, chez l'habitant et dans deux écoles primaires.

DU SAMEDI 14 AU 28 SEPTEMBRE 2013

Infos-résas / Office de tourisme de Moncantour / 02 96 73 49 57
www.musicpatrimoine-paysmoncantour.com

L'ART DANS LES BOIS

SENTIER ARTISTIQUE À PLESLIN-TRIGAVOU

Comment rendre populaire et vivant l'art contemporain en l'intégrant dans un milieu naturel de deux cent hectares ? Cette question le festival « l'Art dans les Bois » y répond en investissant le bois de Pleumagat à Trigavou (route Dinan-Ploubalay) avec des artistes de land art en création, des ateliers et rencontres dans le cadre d'un temps fort du 26 au 30 août et d'un parcours artistique visible jusqu'à fin octobre. L'événement réunit les œuvres de Cathy Baas, Edline Bianco, Patrice Liron, Séverine Gouret, Mike Chauvel, Irène Le Goaster ou Luc Leguériel.

Inauguration vendredi 30 août 2013. Entrée libre.

renseignements / 02 22 13 16 32 / 06 02 10 73 11
mike.larochette@gmail.com

AGENDA DES STAGES

A PARAÎTRE EN NOVEMBRE

Itinéraires Bis publie son agenda des stages et formations en novembre. Disponible dans de nombreux lieux publics et en téléchargement, le document détaille les stages proposés par les structures culturelles costarmoricaines dans les domaines du spectacle vivant et des arts visuels. Nous invitons les organisateurs de stages souhaitant y figurer à nous transmettre leurs informations dans les plus brefs délais.

renseignements / Itinéraires Bis / Yvette Laurent / 02 96 62 76 21

Erwan Le Bourdonnec / Franck Mas

La Tannerie : Table à desseins (Bégard)



Voilà un an que nous travaillons à ce projet d'exposition collective, pour ce deuxième été à La Tannerie. Nous avons d'abord pensé, le plus simplement possible, comment partager avec vous notre admiration pour ces dessins rarement vus, jamais exposés, issus de carnets ou de simples feuilles, à l'origine de pratiques singulières et de projets exigeants. Nous avons donc imaginé que le fait de pouvoir présenter ces dessins à plat sur une grande table, dans la situation où ils ont été produits, aiderait à partager cette intimité contenue.

Nous avons invité Mesdames et Messieurs Albert, Azard, Bonnefille, Clément, Courtcuisse, De Beaufort, Di Sciuillo, Guiraud, Larrieu, Seigneur, Seminelli, Solano et Tartinville, tous reconnus pour la qualité de leur travail, au-delà de leurs pratiques respectives.

Après 13 rencontres, 15 présentations, 42 rendez-vous, 187 courriels, 212 coups

de fils, 1 dîner mémorable à la galerie Elzévir à Paris, et 3 autres à Montreuil, nous sommes très émus de vous présenter une part de l'intimité créative de Jean-Max, Reza, Pierre, Gilles, Claude, Amélie, Pierre, Christophe, Daniel, François, Pietro, Ivan, et Françoise... Nous tenons à tous les remercier chaleureusement pour leur confiance, pour leur temps et la qualité de leur écoute.

Quel privilège pour nous et quels émerveillements, de voir s'ouvrir les tiroirs en métal avec quelques feuillets délicatement posés à plat, de pouvoir manipuler ce carnet glissé entre deux livres ou encore cet autre, au bout de l'étagère, de feuilleter les planches dans ce grand carton et de dérouler les plans dans ce tube appuyé entre la table et le mur. Souvent nous avons eu l'impression que ces traces graphiques, pour la plupart mêlées à des écrits, attendaient silencieusement d'être redécouvertes.

Finalement si *Table à desseins* est d'abord une exposition collective construite autour de différentes pratiques du dessin, ce qui vous est donné à voir, ce sont les premières traces, intuitives et autonomes, de projets qui se déploient ensuite dans le temps. Nous vous proposons de la matière brute, de véritables petites pépites de pensées dans l'espace, à l'origine de démarches singulières de scénographie, d'objet, de musique, d'architecture, de chorégraphie, de paysage, de graphisme, de peinture ou d'installation... Un espace isolé est réservé, à la manière d'un cabinet de curiosités, à la présentation des projets réalisés à partir de ces quelques dessins. Les objets présentés renvoient à la *Table à desseins*. Par des lettres, des maquettes, des photos, des livres, des partitions, des diapositives ou encore des peintures, on vous montre aussi la partie plus visible des projets.

A La Tannerie cet été, présenté à plat sur une grande table, intime et accessible, le dessin est dessein.



▲ De gauche à droite : François Seigneur, Erwan Le Bourdonnec, Pietro Seminelli, Philippe Saltel, Pierre Di Sciuillo, Amélie de Beaufort, Claude Courtcuisse, et Franck Mas (accroupi devant).



Erwan Le Bourdonnec est architecte, plasticien et enseignant à l'Ecole Boule à Paris. En 2012 à Bégard, il ouvre **La Tannerie** au public, centre d'art dont il gère la programmation via l'association ADER. On a vu son travail de plasticien (peinture et installations) à l'Abbaye de Coat-Malouen, sur l'île d'Hoëdic, dans la chapelle de Botlézan, à Rennes, à Rouen et à Paris. Le livre *Ciel Piège Pièces* (éditions Liénart, 2010) éclaire sa pratique. Erwan Le Bourdonnec a posé au centre de ses préoccupations le ciel et la perception que nous en avons : culturelle et construite, sensible et intuitive.

Franck Mas est auteur, metteur en scène et scénographe. Architecte d'intérieur de formation, il se tourne vers la scène, travaille à San Francisco pour deux opéras, à Venise, au Grand théâtre de Genève, en Géorgie... Auteur de théâtre, Franck Mas a écrit six pièces : *Tragédie pour deux espaces*, *+1*, *Sauf que*, *Gênes*, *File d'attente* et *Happy birth'die*, dont il dirige les mises en scène et crée les scénographies.

"Amis de 20 ans", Franck et Erwan signent ensemble le commissariat de l'exposition *Table à desseins* à découvrir jusqu'au 15 septembre à la Tannerie à Bégard (voir page 29).



UN PEU PARTOUT



Cavales d'automne

Festival du cheval en Pays de St-Brieuc.
Du 31/8 au 15/10. www.cavalesdautomne.com

■ **LAMBALLE - Haras national**

02 96 50 06 98 - www.haraspatrioine.com

> **Concours départemental du cheval breton**

Plus de 200 pouliches et poulinières et 100 éleveurs. Rendez-vous phare de l'élevage équin pour le département.
Sam. 31/8, 10h-17h. *Gratuit*

> **Exposition Agnès Roy : De poils, d'os et d'âmes**

Toiles et sculptures grands formats, carnets de croquis.
Du 3/9 au 26/10. *Accessible : visites guidées (15h) et les 14 et 15/9*

> **Régional Connemara Bretagne**

Poneys. Concours de modèles et allures. Restauration sur place.
Dim. 8/9 toute la journée. *Gratuit*

> **Concours national du cheval breton**

Concours et vente des étalons. Dans le cadre des journées européennes du patrimoine. Près de 250 chevaux.
+ Visite du haras. Restauration sur place.
Sam. 14 et dim. 15/9, 9h-18h. *Gratuit*

> **Finale des chevaux de sport trois ans montés**

Rendez-vous d'élevage qualificatif pour le Championnat de France d'Equita'Lyon. *Gratuit*. Restauration sur place.

+ **En attendant les Mille Sabots** : découvrez Lamballe en calèche ; possibilité de randonnée (02 96 50 06 98).

Dim. 28/9, toute la journée

> **Mille Sabots, 13^e édition**

Manifestation grand public. Rendez-vous régional. Tous les ans, quelques 20 000 visiteurs s'y donnent rendez-vous. Départ du défilé à 11h15. Spectacles et animations.

Dim. 29/9, toute la journée jusqu'à 17h30

■ **PLEMY - Chic'ânes**

Fête de l'âne. Animations, ateliers, balade, restauration...
Dim. 8/9, 10h-18h. *Tarifs individuel 2 €, famille 5 € (3/5 pers.)*

■ **ERQUY - Jumping d'Erquy Plage**

Concours de saut d'obstacles sur la plage. Plus de 400 couples et nombreuses animations. Restauration, fête le samedi soir.
Du ven. 20 au dim. 22/9. *Plage de Caroual. Gratuit*

■ **YFFINIAC - Tous aux courses !**

Courses hippiques. Jeux enfants et restauration sur place.
Sam. 5/10 (courses trot) et dim. 13/10 (courses galop) dès 13h30. *Hippodrome de la Baie. Tarif 5 €, gratuit <18 ans*

■ **PLAINTEL - Foire aux poulains**

Foire, animations culturelles, restauration...
Lun. 7/10, 8h-17h. *Gratuit*

■ **LE CHEVAL S'INVITE AU CINÉMA !**

Programme spécialement dédié au cheval et à son univers.
Du 18/9 au 15/10. *Erquy. Quintin. St-Brieuc*

■ **RANDONNEES EQUESTRES**

Caravane du Penthièvre (23-28/9, randonnée itinérante, 02 96 50 41 85). Randonnée vers les Mille Sabots (28/9, 02 96 73 12 38.). Autour de Plaintel (6/10, 02 96 73 12 38).

■ **Journées européennes du patrimoine**

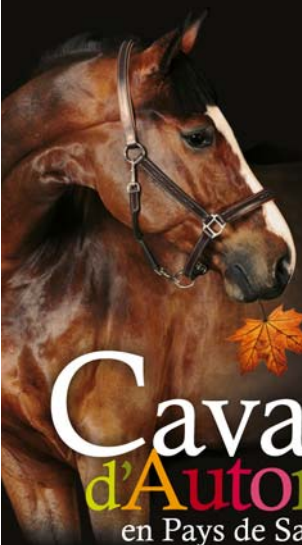
Thème : 100 ans de protection. Voir page 40.
Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

31 AOUT > 15 OCTOBRE 2013

FESTIVAL DU CHEVAL

EN PAYS DE SAINT-BRIEUC

BRETAGNE[®]



Cavales


d'Automne


en Pays de Saint-Brieuc

<p>Lamballe</p> <p>Concours Départemental du Cheval Breton</p> <p>Régional Connemara Bretagne</p> <p>Concours National du Cheval Breton</p> <p>La Caravane du Penthièvre</p> <p>Randonnée vers les Mille Sabots</p> <p>En attendant les Mille Sabots</p> <p>Finale des chevaux de sport trois ans montés</p> <p>Mille Sabots</p> <p>Cavales Buissonnières</p> <p>Exposition Agnès Roy</p>	<p>Erquy</p> <p>Jumping d'Erquy Plage</p> <p>Plaintel</p> <p>Randonnée autour de Plaintel</p> <p>Foire aux Poulains</p> <p>Plémy</p> <p>Chic'ânes</p> <p>Yffiniac</p> <p>Tous aux courses</p> <p>Erquy St-Brieuc Quintin</p> <p>Le cheval s'invite au cinéma</p>
--	---


programme complet sur

www.cavalesdautomne.com





Côtes d'Armor
le Département



Châles & Stratégies - 02 96 68 43 43 - 07/13 - eFocidia



Fête de la gastronomie

3^e édition de cette fête nationale. 27 régions, 27 chefs, 27 recettes, 27 banquets, 27 télé. En Bretagne, c'est Nicolas Adam (restaurant La Vieille Tour à Plérin) qui a été choisi comme référent.

Du 20 au 22/9. Binic, Erquy, Etables, Lamballe, Moncontour, Pléneuf-Val-André, Quintin, St-Brieuc, St-Quay-Portrieux. www.fete-gastronomie.fr et Off.tourisme

BINIC

OT 02 96 73 60 12
www.ville-binic.fr

H.Robert

Chanson. L'artiste seul avec sa guitare, un moment intime.
Dim. 1/9 à 15h. Chapelle St Gilles
Px libre. hrobertchansons.com

L'Estran

Places à gagner
cridelormeau.com

02 96 73 60 12. **Gratuit**

Deux concerts proposés par l'association Capestran.

06 98 15 22 89. Poss. résa en ligne
www.yesolive.com/capestran
Tarifs 15/10 €, gratuit <10 ans

> Even If

Concert rock. Nouvelle formation de Richard Kolinka (ancien membre du groupe Téléphone). Musique pop fantastique, terriblement entraînante et contemporaine. Richard Kolinka, Fanny Louchu, Paul Convard, Raphael Roux, France et Sylvain Cartigny (autour des compositions de Daniel Roux). + **Mathieu Pesqué et Hansel Gonzalez** en 1^{ère} partie.

Sam. 14 à 20h30

> Vadim Tchijik

Musique classique. Vadim Tchijik (violoniste), Pascal Mantin (pianiste). Lauréat de plusieurs prix internationaux de violon dans de prestigieux concours, Vadim Tchijik est un jeune virtuose russe de 27 ans à découvrir !

Sam. 28 à 20h30



ERQUY

OT 02 96 72 30 12
www.erquy-tourisme.com

Cavales d'automne

 Voir page 9. Concours équestre sauts d'obstacles, projections de films.
Du 31/8 au 15/10

HILLION

Maison de la Baie

02 96 32 27 98
www.saintbrieuc-agglo.fr
Tarif 4/2,5 €, gratuit < 6 ans

> Immersion totale

Rencontre avec les plongeurs photographes du Narco Club. Projection photos sous-marine.
Ven. 20 à 20h30. Gratuit

Espace Georges-Palante - Hillion

02 96 32 36 55. <http://hillioninfos.over-blog.com>

■ Automne Théâtral

4^e édition, voir lettre d'info d'Itinéraires Bis page 6. Des comédiens amateurs présentent des spectacles dont la mise en scène a été confiée à des artistes professionnels. + Spectacle professionnel le samedi soir. Partenariat Théâtre du Totem, Itinéraires Bis et St-Brieuc Agglo.

Gratuit (sauf Fourberies de Scapin : 5/8 €, résa 02 96 32 21 04)
www.theatredutotem.com - www.itineraires-bis.org

> Samedi 21 septembre

14h30 Inauguration festival. 14h45-17h Présentation de 3 ateliers amateurs. 20h Présentation de la saison 2013/2014 de l'espace Palante animée par des comédiens amateurs. 21h : Spectacle professionnel **Les Fourberies de Scapin** par la Cie Avanti !

> Dimanche 22 septembre

15h-18h15 : Présentation de 4 ateliers amateurs. Plus de détails sur la lettre d'information d'Itinéraires Bis page 6.

Voir page 21



bleupluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TREGUEUX

Cirque Capas
mar. 1 octobre
20h30

www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

■ Bistro à moules

Restaurant. 02 96 32 25 99

> Voisins de Paniers

+ Mouettes et Chardons

18h : Présentation de l'asso Voisins de Paniers. 21h : Concert Mouettes et Chardons, chanson d'humour.

Ven. 20 à 18h. Prix libre

HENON

■ Musique&patrimoine au Pays de Moncontour

Musique classique.

Sam. 28/9, voir Langast page 11

LAMBALLE

OT 02 96 31 05 38

www.lamballe-tourisme.com

■ Musée

Mathurin Méheut

Plice Martray. 4/5 au 30/9 : mar-sam. 10h-12h/14h-18h. 1/10 au 28/12 : mar.-sam. 14h-17h 02 96 31 19 99. Tarifs 3 à 1 €
www.musee-meheut.fr

> En mer avec

Méheut et Creston

Cette exposition croise les regards de Mathurin Méheut et René-Yves Creston sur le thème de la mer.

Du 4/5 au 28/12

> Journées européennes du patrimoine

Expositions : En mer avec Méheut et Creston / Marie Detrée, peintre officiel de la marine. Atelier enfants 

Sam. 14 (10-12h, 14h-18h) et dim. 15 (14h-18h). Gratuit

■ Moissson d'Images

21^e édition. Expositions photos. Org. Comptoir des Arts.

Photographes : Alain Loyaux, A. Quoniam, A. Passas, B.

BINIC CAPESTRAN

Concert rock

EVEN IF

Richard Kolinka

[ex-Téléphone]

Sam. 14/9 à 21h

1^{ère} partie : Mathieu Pesqué et Hansel Gonzalez (duo folk blues)

Musique classique

VADIM TCHIIK / PASCAL MANTIN

Sam. 28/9 à 20h30

Salle de l'Estran

www.facebook.com/capestran

Billetterie en ligne :

<https://www.yesolive.com/capestran>





Meylan, C.I.D.F., C. Gode, Collège Croix de Pierre, D. Gorin, E. Métairie, E. Le Maintec, F. Vautrin, F. Le Roux, I. Rault, J. Eon, J. Rault, M. Lohez, M. Meylan, M.-C. Lelièvre, M.G.E.N., MJC Lamballe, M. Le Faucheur, N. Plestan, N. Bruel, P. Brouard, Pôle Formation Ville Davy, S. Andrieux, Y. Ramonet, Y. Pucher.

Lieux : Courtil Bio, Crêperie Ty Coz, Mairie, Crédit Agricole, La Parenthèse, Hôtel Lion d'Or, Sherlock Holmes, Auto-Ecole Abyss, Allianz, Le Connétable, Grand Ouest Etiquettes, Asserva, Cuisines Références + Bibliothèque de Lamballe, Plestan, Plénée-Jugon, St-Glen).

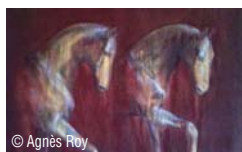
Du 28/6 au 30/9. Gratuit
06 70 31 44 45

Haras national

02 96 50 06 98
www.haraspatrioine.com

> Cavales d'automne

 Festival du cheval en Pays de St-Brieuc. Concours, fête, randonnées...
Du 31/8 au 15/10, voir page 9



© Agnès Roy

Bibliothèque

02 96 50 13 68. Gratuit

> Mercredi des histoires 

Mer. 11 à 15h30. Enf. > 3 ans

> La Bibliothèque, un patrimoine vivant !

Journées européennes du patrimoine. **Atelier** d'enluminure (13h30, ados/adultes).

Visite du fonds ancien : 4 000 livres anciens. **Spectacle** d'humour, Cie Petits Pas pour l'Homme (16h30).

Sam. 14/9. Gratuit

> Sam'dis de chanter 

Sam. 28 à 10h30

Lamballe, 6000 ans d'histoire sur le plateau de La Tourelle

Les fouilles menées en 2006 et 2007 ont révélé une longue occupation humaine, depuis le Néolithique jusqu'au haut Moyen-Age. **13/9 : Conférence** par Stéphane Blanchet

(20h30, Quai des Rêves, gratuit). **14-15/9 : Exposition** Objets du Néolithique (Espace des Augustins, 10h-12h, 14h-18h, gratuit).

LANGAST

Rue Dell Arte

 Festival. Voir page 13.
Ven. 30/8

Musique&patrimoine au Pays de Moncontour

Festival de musique dite classique. **Sam. 14 : La Pastorale du loup**, Ensemble Carpe Diem (20h30, Trébry,

Quai des Rêves - Lamballe

rue Olympiades. 02 96 50 94 80. www.quaidesreves.com

Présentation des spectacles de la saison

Une saison qui vous invite à voyager à travers le monde, transportés par des artistes qui explorent les contrées artistiques les plus variées.

Jeu. 12 à 18h18. Gratuit

château La Touche). **Ven. 20 : Résonances vocales et patrimoniales**, duo a capella (20h30, Langast, église St-Gall) + concert pour les enfants dans l'après-midi. **Sam. 28 : Musique d'aujourd'hui**, percussions (20h30, Hénon,

Manoir de la Mare). Partenariat Itinéraires Bis (page 6). **Hénon, Langast, Trébry. Tarifs 16/9/13/11 €. gratuit <15 ans 02 96 61 12 25**



Voir page 12



La Escucha Interior

Spectacle Flam'n jazz
SAMEDI 5 OCTOBRE / 20H30



Lo'Jo + Noceurs

Musique
SAMEDI 7 DÉCEMBRE / 20H30



Les Ogres de Barbac

Tournée des 20 ans
SAMEDI 5 AVRIL / 20H30



Jongleur !

Arts du cirque
SAMEDI 23 NOVEMBRE / 20H30

Et aussi : Jean-Jacques Vanier, Piste Gourmande, Peter Von Poehl, L'amoureux....



Toute la saison sur www.legrandpre.info / Tel : 02 96 52 60 60



« Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le métier de musicien... »

FORUM DE BRETAGNE DES ARTISTES MUSIENS

travail au noir **professionnel**
 métier **comité d'entraide** **droit d'auteur** **retraite** **conventions collectives** **chômage**
 médecine **diffuseur**

DEBATS RENCONTRES,

Retrouvez tout le programme sur www.cgt-bretagne.fr

agent artistique **producteur**
formation professionnelle **show rsa** **intermittent** **gustave** **contrôles** **la cgt** **Spécialiste** **Bretagne** **comité**
 case **production** **travail** **inspecteur** **manager** **occasionnel**

14 OCT. 2013 - PLOUFRAGAN

Entrée libre - le Grand large, 23 av. des Chatelets
 22440 PLOUFRAGAN de 9h30 à 17h
 Renseignements : 06 15 91 72 69 - sbamcgt@yahoo.fr

LANGUEUX

OT 02 96 33 32 50
www.baiedesaintbrieuc.com

La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666. saint-brieuc-agglo.fr. Sept. : mer, ven, sam, dim. 14h-18h. Tarifs 4/2,5 € Gratuit <6 ans

> Contact

Exposition. Bousculer les degrés de proximité... Installations, œuvres interactives, sonores et vidéo rendent perceptible l'énergie et sa transmission. Une expérience immersive et émotionnelle. 7 artistes issus des arts numériques, plastiques ou sonores nous donnent à voir, toucher et à écouter. Jérôme Leclair et Simon Batardière, Hughes Germain, Scenocosme : Grégory Lasserre et Anaïs met den Ancxt, Pe Lang, Stephen Verstraete.

Du 15/6 au 10/11

> La Nuit des feux

3^e édition, dans le cadre des Journées européennes du patrimoine. Événement festif et féérique dédié aux arts du feu : installations de fours éphémères céramiques, verre, métal, ateliers d'art, spectacles, concerts, musée mis en lumière. Avec entre autres **Michel Moglia** (sculpteur sonore qui sévit depuis 20 ans dans les grandes capitales internationales) et ses **orgues à feux** !

Sam. 14 (14h-23h) et dim. 15 (14h-18h). Gratuit



Voir page 21

bleu pluriel

SAISON 2013 | 2014
 VILLE DE TRÉGUEUX



Chanson, humour
Les Françaises
 sam. 17 mai
 20h30

www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

Le Grand Pré - Languex

02 96 52 60 60. www.legrandpre.info

Présentation de saison + Noceurs

Présentation de saison avec le groupe Noceurs. 2 voix, des faux airs de Dominique A et d'Enzo Enzo, Jeff Alluin aux claviers, une guitare électrique... Une balade au crépuscule entre chansons tendres ou plus rêches, élégantes et sauvages.
 Mar. 10 à 19h. Gratuit



LANTIC

Salon du Livre

9^e édition. Thème : la tortue. Dédicaces, expo, conte, ateliers d'écriture et enfants...
 Sam. 21, 10h-18h. Gratuit. *Amicale laïque* 02 96 70 65 41

LE VIEUX BOURG

Festival Trouhardoux

2^e édition. Concerts : Pat O'May, Ecoute comme ça sent bon (chroniqué sur www.cridelormeau.blog.com), Abalo, Safara, La Zmala, Unité Maü Maü, Romu... Animations l'après-midi (jeux, expos photos, grapheurs).
 Sam. 7 dès 17h. Tarifs 12/10 € www.letrouhardoux.fr

MONCONTOUR

Rue Dell Arte

Festival. Voir encadré page ci-contre.
 Dim. 1/9

La Boutique Atelier

Rue Neuve. 02 96 73 49 61
www.laboutique-atelier.com
 Lun au sam 10h30-12h30 et 14h30-19h (fermé lun. matin)

Un réel lieu de vie, à la fois boutique d'objets cadeaux et atelier d'artistes.

> Stages & ateliers

Couture, poterie, tricot et crochet. Voir page 38

> Christian Berthelot : Petites Misères #

Exposition photos. Après avoir exposé ses photos à Art Rock, Christian Berthelot viendra vous présenter sa série Petites Misères # à la boutique. Une mise en scène de façon ironique et amère de la planète Terre.
 Du 21/6 au 18/9



Cabaret paillettes

Festival Les Sons d'Autonne, voir ci-contre.
 Sam. 5/10. Résa avant le 28/9 !



la Boutique Atelier
 Artisanat • Objets Déco • Poêles à bois
 Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions
 15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
 Tél. 02 96 73 49 61
<http://laboutique-atelier.com>



Festival Rue Dell Arte : 8è édition Places à gagner ordgformeau.com
 Thème : Dansons ! Le festival met le feu au dance-floor.
 Org. Cie Madame Bobage. www.festivalruedellarte.com

■ **Vendredi 30/8 : Quessoy** 02 96 42 30 03
 18h30 : Apéro-concert **DJ Dandy Rock**. 19h30 : **Les Bâtisseurs des nuages**. Travail autour du corps, de la danse et du mouvement, Cie Ladaïna. 21h : **Le Conte Abracadabrant**, Cie Les Bailleurs de Pavés. 18h-21h Installation **Les Foncionn'Air**, Cie DUT. Espace ludique où l'expression "brasser de l'air" change de sens. Jeux forains contemporains à l'ancienne.

■ **Samedi 31/8 : Langast** 02 96 28 72 87
 18h30 : **Sïan** : Un Tour Ailleurs – Mazar e Sharif / Philadelphie (église), chants d'Asie centrale, Moyen-Orient, Bulgarie, Irlande et Amérique du Nord. 19h30 : **DJ Dandy Rock**. 21h : **Chorale Public** - Cie Label Z. Annabelle Froment, dissidente des chorales A Chœur Joie, a choisi de délaisser vocalises et trémolos pour rap et rock avec sa nouvelle chorale : les spectateurs ! 22h : **DJ Dandy Rock**. 18h-21h **Les Foncionn'Air** (voir Quessoy). Restauration.

■ **Dimanche 1/9 : Moncontour** 02 96 73 41 05
 Dès 12h (4 €, gratuit <12 ans). Restauration sur place. 13h45 et 16h15 : **Petit**, Cie Rouge. De la danse de rue qui insuffle des émotions universelles. 15h15 : **Chorale Public**, Cie Label Z. (voir page Langast). 17h30 : **La Bête**, Annibal et ses Éléphants. La famille Annibal exhibe une bête de scène : Roger Cabot. 18h30 : **Samba da Gente**. Apéro-concert, musique brésilienne, samba-funk-rock (bar Le Contre-Temps). 14h-17h : **Village des enfants**, **Les Foncionn'Air** (voir Quessoy ci-dessus).



Pett © Delfin Clitia

Festival Les Sons d'Automne : 15 ans !
 06 61 15 97 12 - facebook.com/sonsdautomne.quessoy
www.lessonsdautomne.wordpress.com

■ **Vendredi 20/9 à Quessoy : Banjo-Vie / Morsgael**
Banjo-Vie : Hillbilly rock. Enfanté d'une barrique de whisky, le groupe distille rock contemporain, pop traditionnelle et compos dans le style bluegrass ou plutôt rockgrass américain.
Morsgael : Duo Irish music.
Le P'tit Cale Pain, L'Hôpital de Quessoy. 19h, gratuit Banjo-Vie



■ **Octobre et novembre**
5/10 : Cabaret Paillettes : Bertha et Miranda (contorsionnistes), Nefertiti in the Kitchen (blues, rock, folk à l'italienne), Tchiki Fonk (funk), Les Rebelles de Cadix.
Moncontour, salle du CAC. 19h pétantes. Repas-spectacle 18 € Résa avant le 28/9 à la Boutique Atelier, 02 96 73 49 61
20/10 : Spectacle Familial : La Succulente histoire de Thomas Farcy, théâtre d'objets. Dès 7 ans.
St-Carreuc. 16h. Tarifs 3/5 €. Résa : Le Contre-Temps, Le Mélécass
9/11 : Concert : Piers Faccini, Robi, The Jim Jones, Revue, DJ Dandy Rock
Quessoy. 20h. Tarifs 13/16 €. Résa : Le Disquaire (St-Brieuc), Mélécass, Bar l'Arrivée (Quessoy), Contre-Temps (Moncontour)
www.ticketnet.fr, www.francebillet.com

PLAINTEL

■ **Le Gambrinus**
 Bar. 02 96 32 52 91
 > **Bob et Flanagan**
 Chanson. Soirée anniversaire du Gambrinus.
Sam. 14 à 19h30. Tarif 5 €
 > **Juicytronics**
 Sound system électro.
Sam. 28 à 20h. Gratuit

PLEMEY

■ **Chic'ânes**
 Fête de l'âne dans le cadre de Cavales d'automne, voir page 9.
Dim. 8/9. Le Breuil d'en haut

PLENEUF-VAL-ANDRE

OT 02 96 72 20 55
www.pleneuf-val-andre.org
 ■ **Salle des Régates**
 Digue promenade du Val-André
 Gratuit. 02 96 63 13 00
www.pleneuf-val-andre.fr
 > **Pinceaux en liberté**
 Exposition de l'association.
Du 2 au 9/9
 > **Matière à dire**
 Voir page suivante.
Du 9 au 15/9
 > **Pierre Bourgeois : La ville**
 Exposition de peinture.
Du 23 au 29/9

2013 LES-SONS-D' AUTOMNE

7 14 15

QUESOY LIVE
NOV. 9
PIERS FACCINI
ROBI
THE JIM JONES
REVUE

INAUGURATION L'HÔPITAL DE QUESOY
NOV. 20
MORSGAEL
SEPT. 20

CABARET PAILLETES
 MONCONTOUR
 BERTHA ET MIRANDA
 NEFERITI IN THE KITCHEN
 TCHIKI FONK
 LES REBELLES DE CADIX
 OCT. 5
 SPECTACLE FAMILIAL
 SAINT-CARREUC
 LA SUCCULENTE HISTOIRE
 DE THOMAS FARCY
 OCT. 20

RENS. 06 60 60 76 81



Voir page 21

bleu pluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Théâtre
Le joueur
ven. 24 janvier
20h30

www.bleu-pluriel.com **BILLETTERIE 02 96 71 31 20**

Matières à Dire

Symposium. 4^e édition. Org. Les Arts Vivants. Le parc de l'Amirauté se transforme en un atelier à ciel ouvert où les curieux pourront suivre la naissance d'œuvres réalisées devant le public par 5 artistes Tanguy Dohollau, Francis Gœller, Anne-Marie Javerliat, Bernard San Miguel, Montsé Sero. Des œuvres de ces artistes sont également présentées à la salle des Régates.
Du 9 au 15/9. Parc Amirauté et salle Régates. Gratuit. 02 96 63 10 39

Doc'Ouest # 13

Une rentrée bretonne pour les professionnels investis dans la création audiovisuelle. Au programme : Vaste mobilisation citoyenne pour l'avenir de l'audiovisuel public. + Di-

verses thématiques et ateliers accompagnés de **projections de films ouvertes au public** : Jasmine, Juifs et Musulmans, si loin si proches, Hinterland...

Du 19 au 21/9. Casino. Projections gratuites. 02 56 54 22 87
www.filmsenbretagne.com

PLERIN

Harel de la Noël

Visite viaduc Parfond du Gouët.
Sam. 14 à 14h30. 02 96 61 12 37

Exposition FMR

Sculpture, peinture, collage et matière. M.-F. Cadiou, Lili Badin, Sylvia Netcheva et Anny Juillet.
Les 20 (14h-20h), 21 et 22/9 (10h-20h). 18 rue Lieutenant Mounier. Gratuit. 06 07 86 89 49

Horizon - Plédran

02 96 64 30 30. www.horizonpledran.com

Présentation de saison + Singing steel

Présentation clôturée par un concert du groupe anglo-plédranais Singing steel. Leurs instruments faits d'acier et aux sonorités originales seront mis à l'honneur et présentés aux petits comme aux plus grands.
Mer. 11 à 18h. Gratuit

Fest-noz pour les 10 ans de Horizon



Les Vieilles Canailles, groupe plédranais. **Læned Fall** Ronan Guéblez, Marthe Vassallo, Hervé Bertho, Thomas Lotout, Marc Thouénon. **Carré Manchot**,

groupe phare de la musique traditionnelle depuis plus de 25 ans. **Sterne** : Serge Bouteille, Morgan Gilet, Marine Hamon, Gaël Soulabaille, Edouard Gerthoffer.
Sam. 28 à 21h. Gratuit

PLEDRAN

Centre culturel Le Cap - Plérin

02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr

Rendez-vous mensuels de la médiathèque

Gratuit. 02 96 74 65 55
Lecture aux tout-petits 🕒 mer. 11 à 10h45. **Cinéma** mar. 17 à 14h15. **Enlvez-vous** mar. 17 à 18h.

Riff Reb's : Le Loup des mers

Exposition BD. Chef-d'œuvre de Jack London publié en 1904. Un huis-clos maritime qui voit s'affronter un critique littéraire et un marin redoutable.
Du 8/6 au 5/10. Port du Légé. Gratuit

Didier Cromwell : Le Dernier des Mohicans

Exposition BD. Une grande claque graphique, un album hors normes, une BD qui n'en est déjà plus une...
Du 29/6 au 5/10. Gratuit

Désirs de rivages #2

Exposition. Donner, à travers le regard d'artistes d'hier et d'aujourd'hui, les clefs pour comprendre comment les représentations de cet espace, entre terre et mer, qu'est le rivage, ont évolué au fil du temps.
Du 1/7 au 5/10

Françoise Peslherbe

Exposition photos. Chaque photographie évoque un concept qui résulte d'un phénomène de société. L'homme en mouvement exprime la vie, il anime le monde figé dans le béton. Derrière chaque photo se cache notre quotidien.
Du 4 au 25/9. Médiathèque



Journées européennes du patrimoine

Programme détaillé sur www.cridelormeau.com
Sam. 14 et dim. 15/9. Dans les quartiers

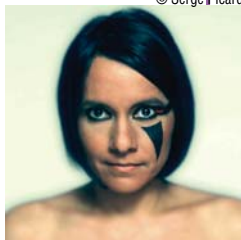
PLOUFRAGAN

Espace Victor-Hugo - Ploufragan

02 96 78 89 24

Présentation de saison avec Mariana Caetano

Présentation de saison puis concert de Mariana Caetano pour la sortie de son 2^e album, *Mé Ô Mond*, voir chronique page 4. Une voix grave et profonde, des chansons en portugais et en français. Un mélange permanent de gens, de mots, de choses singulières.
Ven. 20 à 20h. Gratuit



© Serge Picard

>> suite

Robert part en vadrouille...

saison 2013-2014

Centre Culturel de La Ville Robert - PORDIC



Chez Robert

Centre culturel de La Ville Robert
Rue Massignon - BP 150 - 22590 Pordic

Tél : **02 96 79 12 96**

villerober@pordic.fr

www.pordic.fr

Voir page 16

Soirée d'ouverture

En route !

Vendredi 13 septembre 19h

(Entrée libre)

Nomade si j'veux ! Bouffou Théâtre (Objets contés), J'espère ne pas me perdre d'ici ce soir Théâtre de Folle Pensée (Théâtre), Mais où est le pendule ? Cie mO3 (Théâtre jonglé et danse), Prométhée poème électrique Théâtre du menteur (Théâtre rock), Namaskar Théâtre des TaRaBates (Théâtre d'ombre, mains manipulées, musique et chant), Dom la Nena / Nais et Les Transgéniques (Chansons vagabondes), BABX + SiAn (Chanson), Ras d'eau Cie Les Charmilles (Théâtre), La Galère Cie Bakélite (Théâtre d'objets), Guerre et play Cie 29x27 (Danse), Xavier Machault et Roberto Negro (Chanson française), A petits pas Cie Gazibul (Petite forme poétique), Voyage Extra-Ordinaire Cie La Grosse Situation (Manifestation théâtrale sur l'aventure), Promenons-nous dans les boas Ministère Magouille (Cabaret chansons), Super Munchausen Cie des Femmes à barbe (Théâtre d'improvisation)...



Espace Sciences et Métiers

6 rue C. Guérin. 02 96 94 43 99. contact@esm22.fr. www.esm22.fr

Exposition : Regards sur le vivant

Voyage photographique d'Arnaud Guérin, journaliste scientifique. L'exposition vous emmène en voyage à travers le monde, à la découverte de la biodiversité et de ses enjeux. Tanzanie, Iles Galápagos, Inde, Nouvelle-Zélande, Islande et même Bretagne : venez contempler plus de 100 photos pour découvrir des centaines d'espèces à travers le regard passionné d'un photographe.

À partir d'images spectaculaires, d'objets insolites, de vidéos et de carnets de route, vous découvrirez les trésors et les enjeux qui se cachent derrière chacune de ces espèces.

+ Animations le mercredi après-midi.

Exposition conçue par l'Espace des sciences de Rennes, en collaboration avec le photographe.

Du 16/4 au 30/11 du mar. au ven. de 14h à 17h. **Gratuit**

PORDIC

Salon Aux Arts ! Etc

Exposition. 2006, 2008, 2010 : La Cour des Arts. 2013 : nouvelle manifestation organisée par la ville. Deux lieux d'exposition.

> **La Ville Robert** : œuvres monumentales de 41 artistes (peintres et sculpteurs) de Bretagne et d'ailleurs.

> **Nouvelle Mairie** : artistes de l'Académie des Arts et Sciences de la Mer. 25 artistes (peintres, photographes, maquettistes navals, sculpteurs), des conférences, un atelier de matelotage, des rencontres avec des écrivains.

> **Un parcours** pour relier ces 2 lieux : œuvres monumentales de Serge Boué-Kovacs.

> **Un hommage** est rendu à Yannick Hillion, à l'origine de la Cour des Arts. Exposition de ses sculptures dans un lieu dédié. Vernissage samedi 31/8 à 11h.

Du 31/8 au 15/9, 10h-12h et 14h-18h. **Gratuit**

Pordic Salon 2013
"Aux ARTS ! etc..."
 31 Août au 15 Septembre



Entrée Libre

Centre Culturel de la Ville Robert




EXPO nov

REGARDS SUR LE VIVANT

UN VOYAGE PHOTOGRAPHIQUE D'ARNAUD GUÉRIN

16 AVRIL > 30 NOVEMBRE 2013

MARDI AU VENDREDI : 14H > 17H

ENTRÉE LIBRE

ANIMATIONS : DATES ET HORAIRES SUR LE SITE

www.esm22.fr

ESPACE SCIENCES & MÉTIERS

© Arnaud Guérin - Lithosphère

La Ville Robert - Pordic



Rue Massignon. 02 96 79 12 96. www.pordic.fr

Présentation de saison : En route !

Des fourmis dans les jambes et plus d'un tour dans leur sac, l'équipe de la Ville Robert vous attend pour partir à l'assaut de la nouvelle saison, avec la complicité des artistes de la saison. Un petit voyage artistique dans la ville qui se termine à la salle des fêtes.

Ven. 13 à 19h. **Départ Ville Robert. Gratuit**

Irish Music at Pordic : Beoga / Irish Connection

Temps fort organisé par Irish Connection et la Ville de Pordic. **Beoga** : Musique traditionnelle celtique Jazz (irlande). Riffs blues aux accents jazz d'Astor Piazzola, en passant par le jamboree de la Nouvelle Orléans. Sean Og Graham et Damian McKee (accordéon), Eamon Murray (bodhran), Liam Bradley (piano), Niamh Dunne (chant)



Beoga

1^{ère} partie : **Irish Connection** (Pordic).

Et aussi : Sessions musicales dans le bar du centre-ville et dans la salle Conort (vend., sam. soirs et dim. après-midi). **Master Class** accordéon, concertina, fiddle (sam.).

Sam. 28 à 21h. Tarifs 15/18 €



QUESOY

Rue Dell Arte

Festival. Voir page 13.
Ven. 30/8

Banjo-Vie / Morsgael

Festival Les Sons d'Automne, voir encadré page 13.
Ven. 20 à 19h. Gratuit

QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Galerie Cap'Art

02 96 79 69 75. Mar., sam. 10h-12h/14h-18h30. Mer., ven. 14h-18h30. Gratuit

> Couleurs de Bretagne

Lauréats du concours.
Du 13/8 au 3/9

> Ninog

Peinture contemporaine.
Du 7/9 au 5/10

Le cheval s'invite au cinéma

Projections dans le cadre de Cavales d'automne, voir page 9.
Du 18/9 au 15/10. Cinéma

L'Heure musicale : Orchestre Symphonique de Bretagne

Musique classique : Debussy, Rhené-Baton, Saint-Saëns...
Sam. 14 à 20h30. Basilique. Tarif 15 €, gratuit <18 ans
02 96 74 01 51

ST-BRANDAN

Duo Bachianas

Concert. Du baroque (Marin Marais, Bach, Vivaldi) au XX^e siècle (Villa-Lobos, Piazzolla, Pujol).
Dim. 22 à 16h. Chapelle St-Eutrope. Prix libre

ST-BRIEUC

OT 02 96 33 32 50
www.baiedesaintbrieuc.com

Musée d'Art et d'Histoire

02 96 62 55 20. saint-brieuc.fr
Mar.-sam. 10h-18h (fermeture galeries permanentes de 12h-13h30). Dim. et fériés 14h-18h

> Journées européennes du patrimoine

Exposition. Histoires de sculptures dans les collections du musée. Un regard particulier sur la lutte

contre le trafic d'œuvres d'art. Visite guidée à 16h.

Sam. 14 et dim. 15/9. Gratuit

Sachie Okiaï

Exposition. Peintre japonaise.
Du 9/7 au 24/9. Galerie du Passe-Partout (11 rue M^{re} Foch). Gratuit
Mar.-sam. 10h30-12h30, 15h-19h
02 96 61 48 39

Maison Louis-Guilloux

13 rue Lavoisier. Gratuit

> Un jeudi, un écrivain

Rencontre autour du thème du capital. Org. Ligue de l'enseignement. Philippe Vasset présentera son roman *La Conjuración*.
Jeu 19 à 18h30. 02 96 62 37 48

> Journées européennes du patrimoine

Visites commentées du bureau de l'écrivain (13h-17h30, 02 96 62 55 19). Exposition : **Une enfance, Port des oiseaux**, Loïc Corouge (10h30-17h30 - vernissage ven. 13 à 18h, expo visible jusqu'au 19/10 - GFEN22, 06 77 68 56 72).

Flip books : exposition (+ ateliers sam. 11h, 14h, 16h, dim. 11h, 15h (sur résa 02 96 62 37 48). **Films** de Roland Savidan : *Louis Guilloux l'in-soumis* et *Figures libres* (02 96 62 37 48).

Sam. 14 et dim. 15/9

Bibliothèque

02 96 61 38 49. Gratuit

> Journées européennes du patrimoine

Collections patrimoniales, entre Moyen-Age et Renaissance. Ouvrages rares (manuscrits, imprimés des 15^e et 16^e siècles). Visites commentées samedi 14 à 11h, 14h et 16h. Autres sites à découvrir, voir page 18.

Sam. 14 et dim. 15/9. Centre-ville Gratuit

> Feu la mère de madame
Théâtre de Feydeau par l'atelier du Cerle.
Sam. 14 à 16h. St-Lambert

> Un auteur un livre
Rencontre. Vassilis Alexakis.
Mar. 24 à 18h30. Centre-ville

> Noir sur la ville
Présentation du festival.
Ven. 27 à 18h30. Centre-ville

> Vous avez lu
Cercle de lecteurs.
Sam 28 à 10h. St-Lambert

Voir page 21

bleu pluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Chanson
Barbara Carlotti
jeu. 5 décembre
20h30

www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

Le cheval s'invite au cinéma

Projections dans le cadre de Cavales d'automne, voir page 9. *Gold*, *Michael Kohlhaas*, *Sport de filles...*
Du 18/9 au 15/10. Cinéma Club 6

Un jour dans la nuit

Film sur la déficience visuelle pour sensibiliser le public. Projet réalisé par une équipe volontaire de l'association Blind Smile Productions.
Jeu. 26 à 20h. Cinéland
Tarif 2 € au profit de Retina France

g
Bio et local c'est l'idéal
BIO D'ICI

LA gambille
LE BIO POUR TOUS

3 MAGASINS : SAINT-BRIEUC
PLÉRIN & TRÉGUEUX





GRANDE BRASSERIE DES CHAMPS



Lundi mardi
8h à 19h30

Du mercredi
au samedi
8h à 23h

Dimanche
11h à 20h
Brunch &
salon de thé

Centre commercial Les Champs
1, rue Sainte-Barbe 22 000 St-Brieuc
02 96 77 27 54
brasseriesdeschamps@orange.fr

Parc et Villa Rohannech'h

9 rue Rohannech'h. Conseil général. 02 96 77 32 96
villarohannech@cg22.fr. www.cotesdarmor.fr/rohannech

Expo : Les Nouveaux Commanditaires à l'œuvre

Derniers jour pour découvrir l'exposition estivale. "Et si l'art avait la capacité de mettre en œuvre la démocratie ?". Les Nouveaux Commanditaires : un programme soutenu par la Fondation de France offre aux citoyens la possibilité de passer des commandes auprès d'artistes contemporains pour qu'ils transforment leurs lieux de vie communs et publics. À travers une exposition, la Villa revient sur ces projets artistiques. L'exposition présente la démarche collective à l'origine de projets réalisés en Côtes d'Armor (Plougonver, St-Thélo, Trébédan, Runan, St-Gouéno et Plessala) et ailleurs.

Du 6/7 au 1/9, mer. au dim. 14h-19h + Sam. 14 et dim. 15/9 dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

Concert : Family Neketel's



Fanfare acoustique et atypique. Les cousins Neketel's vous embarquent avec leurs accordéons, violons et trompettes dans un répertoire musical influencé des "trois coins du

monde" et réinterprété de façon originale.

Dim. 1/9 à 16h30. Gratuit

Foire-exposition des Côtes d'Armor Trésors et secrets d'Amazonie



Exposition-événement inédite, présentée en exclusivité à St-Brieuc. Un voyage en image, une plongée mystérieuse au cœur de l'Amazonie. Plus de 1 000 m² d'espaces thématiques, de décors aménagés, de collections artisanales, de reconstitution de lieux emblématiques et de promenades photographiques vous invitent à la

découverte des peuples et territoires d'Amazonie. Rencontre avec le chef indien de la tribu de Desana (photo). Et aussi : nombreuses animations, ateliers pour tous, temps forts, restauration sur place.

Du 14 au 22/9. Foire-expo 11j 10h-19h. Exposition 11j 10h-18h30
St-Brieuc Expo-Congrès (Brézillet). Tarifs 6/4/2 €, gratuit <7 ans
02 96 01 53 53. www.saintbrieucexpocongres.com

Journées européennes du patrimoine

www.saint-brieuc.fr www.journeesdupatrimoine.culture.fr



Partez à la découverte des trésors cachés de St-Brieuc ! Pour cette 30^e édition, professionnels et bénévoles, tous passionnés, vous présentent des éléments remarquables méconnus : bâtiments, œuvres, documents, sites... Si ce patrimoine mérite d'être protégé, il mérite aussi d'être valorisé et montré.

Au programme, une vingtaine de sites à visiter : Petit théâtre à l'italienne du théâtre de la Passerelle, Cathédrale et centre historique, Sur les pas de Louis Harel-de-la-Noë, Maison Louis Guilloux (page 17), Centre généalogique Côtes d'Armor, Musée d'art et d'histoire (page 17), Hôtel de ville et du département, Lycée Renan, Cimetière St-Michel, Villa Rohannech'h (voir ci-contre), Chapelle ND de la Fontaine, Villa Carmélie, Archives municipales et départementales, Bibliothèque (page 17), ancien grand séminaire. **Nouveau** ! Résidence Edilys : visite guidée "immobile" de la ville depuis le toit terrasse (samedi 10h-12h et 15h-18h en continu), Temple Protestant, Patrimoine cessionnais, Plage du Valais (seule plage de la ville, entourée de cabanons colorés).

Nombreuses animations : visites commentées, expos, musique ancienne (Temple Protestant, sam. à 15h, 16h et 17h), initiation généalogie, films, atelier flip books, atelier enfant de création d'objets en bois par l'Atelier Régional du Bois Ludik (Hôtel du département, 14h-18h,).

Sam. 14 et dim. 15/9. Gratuit. Programme : www.saint-brieuc.fr

JOURNÉES EUROPEENNES DU PATRIMOINE

14 & 15 SEPTEMBRE 2013

100 ANS DE PROTECTION

www.journeesdupatrimoine.culture.fr #JEP2013

Saint-Brieuc : 20 sites remarquables à visiter
Soyez curieux !

La culture nous rapproche

SAINT BRIEUC
NOUS RAPPROCHE

www.saint-brieuc.fr



La Passerelle

02 96 68 18 40. Billetterie possible sur www.lapasserelle.info

■ Soirée de lancement de saison

Présentation des spectacles de la saison.

Ven. 6 à 18h30. *Gratuit*

■ Les Fondus Déchainés

Asso cinéma. lesfondus.org

> Le Grand'Tour

Film de Jérôme Le Maire. Echange avec le réalisateur. Comédie dramatique. 10 hommes dans la quarantaine partent faire la fête, le temps d'un week-end. Ils ne reviendront que six mois plus tard, et encore, pas tous !

Jeu. 19 à 20h15. *Cinéma Club 6*
Tarif 5 € adhérents ou tarifs Club 6

■ Pik Nik Zik

Pause déjeuner au port du Légué avec la musique live (ouvert à tous les musiciens) ! Restauration sur place, poss. d'apporter son pique-nique.

Ven. 6 à 12h30. *Junobravo - Bat'O*
Scène. *Gratuit*. 06 52 14 70 84
www.junobravo.com

■ Hopes & Vibes

Voir article page 4

> Concert de soutien à l'association

17h-20h : apéro mix Clint Iswoud (gratuit, esplanade Carré Rosengart). 20h-1h : Hélène et Le Gros, Skizo et Blk Sântä, Rant, Cheak, The Cheap Mother Fuckers, La Smala. (5€, espace Rosengart).

Ven. 30/8. *Carré Rosengart*

> Aper'Hope

Reggae dub.

Sam. 14 à 21h. *Transat Kafé. Gratuit*

> Hope'n'mic n°8

Soirée hip hop, micro ouvert animé par Les Funky Renard dj's et mc blk sântä.

Ven. 27 à 21h. *Transat Kafé. Gratuit*

La Citrouille (SMAC)

Musiques actuelles. 02 96 01 51 40. www.lacitrouille.org



Places à gagner
cridelormeau.com

■ Exposition photos Yvan Lamy : Magma

Travail plastique dans l'univers du tout petit et de la transparence. Un travail sur l'abstraction et la matière générée par l'accident, la détérioration... Vernissage ven. 20 à 19h.

Du 20/9 au 16/11. *Gratuit*

■ Pur jus Citrouille : Redsap / Gweriniaeth

Rock. Redsap : guitares fougueuses, batterie puissante, un son rock enlevé inspiré de Led Zeppelin, Pixies, Alt-J... Gweriniaeth : Groupe du Pays de Galles.

Ven. 13 à 19h-22h. *Gratuit*

■ Backstage Live à St-Brieuc

Un partenariat avec la radio Hit West pour une soirée originale. Programmation réalisée par Hit West. Soirée intimiste ou expérience unique ? Sur le devant de la scène nationale et internationale, les artistes invités partagent avec le public un moment exceptionnel. Retransmission en direct sur Hit West.

Mar. 24 à 21h. *Gratuit sur réservation*

■ Cut in the Hill Gang / Tex Napalm & Dimi Dero / Fireball

Soirée rock. Cut In the Hill Gang (Kentucky) : blues-rock, rock'n'roll old school aux teintes blues, surf ou soul. Tex Napalm & Dimi Dero (Allemagne-France) :

rock aux influences folk-blues mêlé de surf, sali par la patine des soirées d'excès. Fireball (St-Brieuc) : punk'n'roll, rockabilly, bootboy glam...

Ven. 27 à 21h. *Tarifs 8/10/13/15/17 €*



Fireball

On Air !



Sept-Déc 2013

LA CITROUILLE

Place Nina Simone Saint-Brieuc 0296015140
www.lacitrouille.org



tavarn memes'tra
11 place du Martray
22000 Saint-Brieuc
TEL : 02 96 68 91 88
tavarnmemestr@yahoo.fr

BAR À BIÈRES & CONCERTS

Memes'tra

Bar. Pl. Martray. 06 86 41 73
43. Ouvert du mer. au dim.

> Bœuf

Les dimanches à 21h. *Gratuit*

> Duo swing

Répertoire Django Reinhardt, chanson populaire, valse parisienne...

Ven. 6 à 21h. *Gratuit*

> Soirée Rock

Edith Presley Vs Dandy Rock Le Shop. Univers rock des années lointaines à maintenant.

Ven. 13 à 21h. *Gratuit*

Le Soupçon

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27. lesoupcon.com
Lun, mar, mer 9h30-23h. Jeu et ven 9h30-1h. Sam 12h-1h
Restauration sur place

> Marché bio

Le mercredi de 17h à 19h

> Jeux coopératifs

Organisé par le centre de ressources sur la non violence (le MAN)

Jeu. 5 à 20h. *Gratuit*

> So Beat

Apéro-concert. Jazz, soul, blues, reggae, hip hop, chanson...

Sam. 7 à 19h30. *Gratuit*

Edith Presley



> Passe Muraille

Apéro-concert. Bourlingue poétique, soufflée et valsee dans les cordes. Jean-François Caparroy, Serge Leclanche.

Sam. 21 à 19h30. *Gratuit*

Ballades avec Brassens

10^e édition. Samedi : Salut Brassens avec Joël Favreau, guitariste de Georges Bras-

> Cirkus Palace

Mélange de rock et d'ambiance intimiste. Textes puisant leurs inspirations dans le quotidien.

Ven. 20 à 21h. *Gratuit*

> Alternine

Rock inclassable. Sortie d'album.

Ven. 27 à 21h30. *Gratuit*

La Baie'l Bio
EPICERIE BIO

Fruits & légumes
Pain
Fromage à la coupe
Vrac (céréales, fruits secs)
Produits locaux
Produits sans gluten
Cosmétiques
Livres
Eco-produits...

Centre Mathis
(RN12 sortie St-René)
Z.A. du Moulin à vent
22120 Yffiniac
02 96 63 83 75

ouvert
du mardi au samedi
de 9h30 à 19h00

sens, et Marc Berthoumieux, accordéon (12 €, 06 08 80 66 02, résa St-Brieuc Le Disquaire, Binic Chaland qui passe). Dimanche : 70 groupes investiront 4 scènes du centre-ville.

Sam. 7 et dim. 8. Centre-ville et Passerelle. 02 96 74 57 87

Les Briochins face à la crise

Conférence avec Olivier Mongin, Directeur de la revue *Esprit*, auteur de *La Condition urbaine*. Org. GES Ville.

Jeu. 26 à 20h. Campus Mazier *Gratuit*

L'Evolution historique de la prospérité en Bretagne

Conférence, Didier Le Buhan. Ven. 20 à 20h30. Salle du comité de quartier Ville Jouha

Pénélope, Ô Pénélope

D'après Simon Abkarian. Théâtre amateur par L'atelier du Moulin. Dix ans que la guerre est finie, mais Elias ne rentre toujours pas. Dinah, Pénélope moderne, l'attend inlassablement, mais les prétendants se font pressants.

Dim. 29 à 16h. Théâtre du Totem (4 r. Moulin à papier). Tarifs 6/8 € Résa obligatoire 02 96 61 29 55 www.theatredutotem.com

Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse
Apéros concerts - Accès WI-FI

SOUPÇON

Réservation au 02 96 61 46 27

52 rue du Docteur Rahuel 22000 Saint Brieuc
lesoupcon22@gmail.com



SAINT-GLEN

Moisson d'Images

Expositions photos. Voir Lamballe page 10.
Du 28/6 au 30/9. Bibliothèque

SAINT-JULIEN

La Terre est ma couleur



Exposition citoyenne conçue par les Editions Rue du monde et magnifiquement illustrée par Zaü, à l'occasion de l'année internationale contre le racisme (2001), pour que les enfants comprennent, apprennent et respectent la chance de toutes nos différences.
Du 13/9 au 16/10. Médiathèque
02 96 64 17 51

ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Hôtel de Ville

02 96 70 80 80. Gratuit
Expositions.

> Bernadette Vallin

Bernadette Vallin, peinture marines, paysages et phares.
Du 2 au 16/9. Gratuit

> Y. Lamourn

Reportage photos sur l'Ouzbékistan.
Du 19 au 30/9. Gratuit

Brutus Divagus

Concert acrobatique en solo.
Sam. 14 à 21h. Bar de la Marine

Bruce Philips, Nick Malika et Morsgael

Concert. Classiques américains et français : Cole Porter, Frank Sinatra, Edith Piaf, Jacques Brel, Charles Aznavour. Org. A.M.F.L.
Ven. 27 à 20h30. Centre des congrès. Tarif 5 €. 02 96 70 50 04

TREBRY

Musique&patrimoine au Pays de Moncontour

Musique classique.
Sam. 14/9, voir Langast page 11

TREMUSON

Isidore et les Sans Soucis

Apéro-concert. Répertoire issu des musiques traditionnelles du Québec, avec des chansons et des airs instrumentaux le plus souvent entraînants, joyeux, à l'image de la société québécoise, chaleureuse et spontanée. Org. QuébeCeltie.
Dim. 22 à 18h. Salle du Boulodrome. Au chapeau. 02 96 76 79 19. quebeceltie.blogspot.com

Bleu Pluriel

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com

TREGUEUX

Cie Paris-Bénarès - Chamôh !

Spectacle de rue, déambulation en extérieur. Une grosse machine de bois et de cuir et un petit clown pour un duo aussi facétieux qu'inattendu ! Voilà donc Chamôh, colossale marionnette de 5 mètres de haut, et Monsieur Pif, clown de son état, en balade dans la ville...
Sam. 7 à 14h. Pl. F.-Mitterrand (derrière Hôtel de Ville). Gratuit



© Jérôme Reiru

bleu pluriel

L'abonnement pour tous !

SAISON 2013 | 2014
www.bleu-pluriel.com - VILLE DE TRÉGUEUX

SAISON 2013-2014

Voir page 29

Patrick Ewen

Les ours du Scorff

Éric Le Lann trio

Trio Fosset / Viret / Pinc

Barzaz

Flamenco pa mi grana

Enzo Enzo en trio

Dessins ! des sons

Entre la vague et le nuage

Soig Sibérial / Élisabeth Vellia

Frédéric Sigrist refait l'actu

Alexandre Poulin

Grisélidis
ou la passe imaginaire

Xavier Merlet

Ali au pays des merveilles

Andréa Seki & David Hopkins

World kora trio

Lettres de délation

La succulente histoire
de Thomas Farcy

Diane Tell

Calixte de Nigremont

Le carrousel des moutons

Jean-Jacques Vanier



LE SÉMAPHORE

Centre Culturel de Trébeurden
www.centre-culturel-trebeurden.fr



Morlaix 1 h

Plestin les Grèves 40 min

LE SÉMA
Trébeurden

60 min

30 min

LE SÉMAPHORE J'ADORE !



Ouverture
de la billetterie
le 28 août

Renseignements & réservations :

02 96 15 44 11

Retrouvez-nous sur facebook :



Centre Culturel Le Sémaphore
L'équipe Sémaphore

PHORE
rden

Perros-Guirec 15 min
Lannion 15 min

Tréguier 35 min
Penvénan 35min

Paimpol 50 min
Guingamp 50 min

30 min

60 min





Voir page 21

bleupluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Ciné-concert
Olli goes to Bollywood
sam. 12 octobre
20h30

www.bleu-pluriel.com **BILLETTERIE 02 96 71 31 20**

UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Thème : 100 ans de protection. Voir page 40.

Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

CAMLEZ

Couvent Alternatif

02 96 44 98 60 - 06 95 15 99 41
www.couventalternatif.com

> Cuisine autonome

Un repas complet préparé par qui veut faire goûter une recette.

Tous les dim. à 12h30. Tarifs 7/5 €

> Horst du noch / Improdutive

Soirée perchée. Rock-noise aux sonorités psychédéliques et cold wave, impro contre-basse chant.

Ven. 27 à 21h. Prix libre

LA ROCHE-DERRIEN

OT 02 96 91 59 40

www.tourismepaysrochois22.com

Le Boudoir Biscornu

Boutique, galerie, salon de thé 18, place du Martray
leboudoirbiscornu.blogspot.com

> Divagus Théâtre trio

20h30 : Concert-spectacle du Divagus Théâtre trio, nouvel album, voir page 5. 22h30 : Ronane, leader du groupe Ignition. Restauration.
Sam. 21 dès 19h. Gratuit

LANLEFF

Les Routes de Lanleff

7^e édition. Festival musi-

cal éclectique. Creemson Days (Tribute Led Zeppelin), Caillou, Yilbiz (musique turque), Daniel Duroy (chansonnades et autres délires), Ricardo Pastaga (chanteur de charme)...

Ven. 6 et sam. 7 dès 19h. Le Temple. Tarif 10 €/j. 07 70 27 46 62. myspace.com/lesroutesdelanleff

LANLOUP

Café Le Kerganer

02 96 22 33 44. Sf mention contraire tarifs 7/6 €, gratuit < 14 ans
kerganer.blogspot.com

> Regard sur l'Afrique

Exposition photos.
Du 6 au 15/9

> Jean-Philippe Lavergne

Jazz, orgue Hammond.
Sam. 14 à 21h

> Les rendez-vous du loup

Repas-concert convivial.
Sam. 21 à 19h30. Plouha, salle Hermine. Tarifs 20/18 €

> Homme - Arbre

Exposition. Du 27/9 au 6/10

> Raggalendo

Chanson breizhou hip-hop. Sortie de leur nouvel album.
Sam. 28 à 21h

> Phillip Henry / Hannah Martin

Concert folk.
Dim. 29 à 19h

LANNION

OT 02 96 05 60 70

www.ot-lannion.fr

Vieux métiers bretons

Exposition. Sabotier, ramasseur de goémon, brodeuses...
Du 5/7 au 5/10. Chapelle des Ursulines. Gratuit. Mar.-sam. 15h-18h30, jeu. 10h-12h et 15h-18h30

Le Carré Magique - Lannion

02 96 37 19 20. www.carre-magique.com

Présentation de saison

Présentation de saison avec la présence d'artistes (S. Wodjan, Les Galapiats, J.-L. Thomas, David Gauchard, Cie L'Unijambiste...). Ouverture des abonnements
Jeu. 5 à 19h. Gratuit

L'Imagerie

www.imagerie-lannion.com

> Les Estivales photographiques du Trégor

Thème : **De la même étoffe que nos songes...** Exposition. Place à l'imaginaire en regroupant sous la bannière de William Shakespeare, des photographes dont les œuvres ouvrent les portes du rêve et de l'onirique. Thibault Brunet, Masao Yamamoto, Dominique Mérigard, Laurent Millet, Gilles Roudière.
Du 1/7 au 5/10, lun. au sam. 10h-12h/15h-18h30 sauf fériés. Gratuit



© Laurent Millet

Café Le Pixie

02 96 37 65 32. lepixie.info

> Lableue guitare

Blues-rock.
Sam. 14 à 21h. Tarifs 5/3 €

> Electro/drum'n'bass

Collectif @rrowBass avec Dj Blowback, Dj Nahn.
Sam. 21 à 21h. Tarif NC

> Festival Court-circuités !

Week-end théâtre. Org Cie Court-circuit. Pousse-cailloux ; Le Vieux qui lisait des romans d'amour ; Sonographie..
Ven. 27 et sam. 28/9. 06 81 98 56 40. http://courtcircuit22.net

LE VIEUX-MARCHE

La Quincaillerie

Cie Papier Théâtre. 02 96 38 93 07
Réseau Au fil de l'eau

> Land Art

Expo de travaux d'enfants.
Du 28/5 au 29/9. En extérieur. Gratuit. Chapelle des Sept-Saints

PAIMPOL

OT 02 96 20 83 16

www.paimpol-goelo.com

Les 7 merveilles du littoral

Balades audio-guidées sur 60 km de sentier littoral.

02 96 20 83 16

www.paimpol-goelo.com

Metal Corporation

06 42 32 89 89

> Made in Paimpol Festival !

Musique, styles divers. Anticorpse (thrash/death/black metal), Charl'y (rock), Rockspot (rock/blues), Smooth Motion (rock), Milou (chanson), Ailes et Eux (jazz).

Sam. 14/9. Pice Gambetta. Gratuit

> Dezes / Golden Age Of Monkeys / Black Orchid

Soirée métal.
Sam. 21 à 20h30. Bar le Triskel (av. chateaubriand). Tarif 5 €

Abbaye de Beauport

Sept. tjl 10h-19h. Tarifs 2,50 € à 6 €, famille 13 €. 02 96 55 18 58
abbaye-beauport.com

> Le Sens du poil

Exposition. La religion et l'animal au Moyen-Age. Au cœur des jardins de l'abbaye, découvrez un Moyen-Age chrétien qui a développé un curieux imaginaire autour de l'animal. 4 thématiques : L'animal au service de Dieu, le fabuleux au quotidien, en ailleurs monstrueux, les animaux familiers. + Enluminures des plus beaux manuscrits médiévaux.
Du 15/6 au 3/11





POLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE EN BRETAGNE
CARRÉ MAÏQUE LANNION TREGOR www.carré-maique.com

SAISON

2013 2014



Ouzh taol !

Exposition dédiée à la gastronomie bretonne. Org. Mairie. **Coutumes culinaires bretonnes** Immersion au cœur des coutumes traditionnelles bretonnes. **Produits locaux, entre terre et mer** Palette de saveurs des produits bretons. **Fameuses recettes**

bretonnes Kouign amann, Kig ha Farz, far breton, galette de blé noir... + **Animations diverses** : visite guidée, dégustations, démonstrations culinaires, découverte de l'estran et des algues...

Du 13/7 au 15/9. Mer., sam., dim. 14h-18h. La Halle. Tarifs 2 €, gratuit <18 ans

La Fabrique à Paroles

Association l'Image qui Parle
Rue de Run Baëlan
www.limagequiparle.org
Voir article page 4

> Vide-greniers, Vie de quartier

L'Image présentera la 1^{ère} étape de travail de collectage de parole, image et son auprès des habitants. Journée festive avec diverses animations. Vide-greniers (dès 9h), installation éphémère de rue, récits sur le quartier et l'histoire du lieu, objets insolites, expo photos, atelier sténopé, crieur public Gaspard Hazard, musique avec **Morgan Touzé** (harpe et chant, 16h), **Sharav** (musique du monde, 19h), restauration sur place.

Jeu. 1^{er} de 9h à 20h. Gratuit

> L'Histoire maritime

Causerie par Guy Prigent, voir *Journées des métiers de la Mer et du Littoral* ci-dessous. Ven. 20/9. Gratuit

PERROS-GUIREC

OT 02 96 23 21 15
www.perros-guirec.fr

Maison des Traouïero

02 96 49 02 45
> **Conrad Kickert**
Peinture. Une centaine de ses plus belles œuvres.
Du 30/6 au 1/9. 02 96 49 02 45.
Tij 10h30-12h30 & 14h30-18h30.
Tarifs : 4/3 €, gratuit <10 ans

Omar Detourney & Suaz and Blue

Exposition et musique.
Du 1^{er} au 30/9. L'Art Ty So (galerie de créateurs). 64, rue E. Renan. Gratuit. Tij sf lun. 10h-12h30 et 15h-19h. Vernissage le 7/9

PLESTIN-LES-GREVES

OT 02 96 35 61 93. www.office-tourisme-delaillieudegreve.com

Art Trégor

Exposition. Peintres, sculpteurs, céramistes, photographes...
Du 13 au 22/9, 14h-18h. Ti an Holl
Gratuit. 02 96 35 06 28

Les Autres visages de Pierre Loti

Organisé par la ville, en partenariat avec l'association Pierre Loti, à l'occasion du 90^e anniversaire de la mort de Pierre Loti. Gratuit

02 96 55 31 70. www.ville-paimpol.fr

Expositions et lectures

- Objets et photographies + lectures à voix haute par Maud Lejeune (du 10 au 21/9, médiathèque).
- Objets et vêtements ayant appartenu à Pierre Loti (les 14 et 15/9 de

14h à 18h, les 21 et 22/9 de 10h à 12h et de 14h à 18h, Musée du costume).

■ **Samedi 21/9** : 10h : **balade contée** à partir de Pors-Even (rdv place du Martray, 06 82 17 78 56). 15h : **défilé** dans la ville, entrecoupé de lectures. 16h30 : démonstration d'**escrime** devant le collège St-Joseph. 17h : Les Evadées du harem : **conférence** d'Alain Quella Villéger (Maison des plaisanciers). 20h30 : Parfum de malles, **spectacle** théâtral sur les tumultes de la vie de Pierre Loti par Les 3 Coups (La Halle, 02 96 55 31 70).

■ **Dimanche 22/9** : 10h30 : Lectures décalées par l'association Pierre Loti (chapelle de Kergrist). 16h : Parfum de malles, **spectacle** théâtral, voir ci-dessus.



1^{ères} Journées des métiers de la Mer et du Littoral - Paimpol

Rencontre autour des filières de production du Trégor-Goëlo pour mettre en avant des filières vitales pour notre territoire, au-delà des a priori qu'elles subissent parfois. Une rencontre directe entre le public et les professionnels pour faire découvrir les savoir-faire des producteurs et les emplois offerts par ces filières. Marins, légumiers et ostréiculteurs sont déterminés à montrer que l'on peut toujours vivre et travailler sur ce littoral du Trégor-Goëlo. Org. Association pour la promotion de la coquille St-Jacques.

> Des stands pour aller à la rencontre des professionnels

Comité Départemental des Pêches Maritimes et Elevages Marins des Côtes d'Armor, lycée professionnel maritime Pierre Loti, association Cap Avenir, Comité régional Conchylicole Bretagne Nord, association istr.com, Union des Coopératives de Paimpol et Tréguier, lycée professionnel horticole de St-Ilan, association Emploi Formation.

> L'offre sur le port

Rencontres/échanges avec les professionnels ; Information formation et d'insertion dans les filières ; Projection de films ; Dégustation de produits ; Visites commentées du port ; Expo photo, sonore et témoignages...

> Des visites sur sites

Bateaux de pêche, lycée professionnel maritime, parcs à huîtres, serres légumières.

> Deux temps conviviaux et festifs

- Soirée **Causerie sur l'histoire maritime**, par Guy Prigent (chargé de mission Mer et citoyenneté au Conseil Général) vendredi soir à La Fabrique à Paroles (2 rue de Run Baëlan). Inscription obligatoire. Gratuit

- Concert avec les groupes **Raggalendo** et **Prohibisong** samedi soir sur le port. Gratuit

Ven. 20 et sam. 21/9. Sur le port. Gratuit. <http://cdpmem22.fr>



PLEUMEUR-BODOU

OT 02 96 23 91 47
www.pleumeur-bodou.com

■ Cité des Télécoms

Parc du Radôme. 02 96 46 63 80
www.cite-telecoms.com

Un univers de haute technologie dans un parc d'initiations et d'attractions qui s'étend sur plus de 3 000 m². Une visite ludique en famille.

> Les Maths à portée de mains

Exposition. Plus de 30 modules interactifs dont de nouveaux jeux. Avez-vous déjà tenté de composer un menuet en lançant des dés,

de construire des pavages avec des kangourous ou de résoudre des casse-têtes comme des sudokus 3D ? A vous de jouer !

> Castle secret
Film d'animation 3D.

> Son & lumière
Spectacle sous le Radôme.



Voir page 21

bleu pluriel

SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Chanson

Maurane
Fais-moi un swing

ven. 8 novembre
20h30



www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

PLOUARET

■ Maison du patrimoine et du tourisme

02 96 38 33 84. begarchra-tregor.fr

> Scènes de vie en vallée du Léguer

Exposition photos en plein air. Du 1/6 au 30/9. Dans le bourg

> Autour des chapelles

Exposition. Du 3/6 au 30/9

> Les chemins de l'Ankou
Marionnettes et œuvres diverses.

Du 19/8 au 6/9

PLOUBAZLANEC

■ Salon d'Automne Accalmie

Exposition, 9^e édition. Divers artistes. Org. Culture loisirs Ploubazlanec.

Du 6 au 22/9. Loguivy-de-la-Mer, salle des fêtes. Gratuit. Tj 15h-19h. 02 96 16 34 77

PLOULEC'H

■ Taverne d'Elfira

Manoir Elfique. Kerloas Bras Bar-concert. 02 96 46 36 64

> Soirée électro-drum
Sam. 7 à 20h30. Prix libre

> Soirée Piano-bar
+ Scène ouverte.

Ven. 13 à 20h30. Prix libre

> Fous de Bastringue
Chanson humoristique. Sam. 14 à 21h30. Prix libre

> Beer Beer Orchestra
Soirée Ska. Ven. 20 à 21h30. Prix libre

> Hobbes
Country folk. Sam. 28 à 21h30. Prix libre

20 et 21 septembre 2013
Port de Paimpol / Quai Neuf

Les journées mer & littoral

Visites de bateaux de pêche, de serres et de parcs à huîtres

Les métiers d'aujourd'hui, les emplois de demain

At the bottom of the poster, there is a row of logos for various partners and sponsors, including 'Cité de l'Ankou', 'Cridel', 'Museum de Bretagne', 'CFA', 'CCI Côtes d'Armor', 'Cahier maritime', 'Agriculture', 'Paysan', 'UCPT', and 'Bretagne'.



AN DOUR MEUR

02 96 23 98 80. Rue des Clos. www.plestinlesgreves.fr

PLESTIN-LES-GREVES

Hommage à Dalida

Show musical consacré aux plus grands succès de Dalida, mise en scène d'Isabelle Péricard. 14 artistes sur scène, musiciens, chanteurs, chanteuses, danseurs, danseuses dans une mise en scène exceptionnelle sur les 50 plus grands succès de cette artiste hors norme.

Dim. 22 à 15h. Tarifs 19/17 €. Billetterie : Super U Plestin, Ticketnet, An Dour Meur, AIRIAL Musique 02 98 69 59 29



TREGUIER

OT 02 96 92 22 33. www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com

Le Bel Aujourd'hui

Librairie. 02 96 92 20 24

Jean Becette

Exposition de peinture.
Du 19/8 au 8/9

Rêve sur la ville Tréguier et votre imaginaire

Exposition photos réalisée dans le cadre d'un concours organisé par la Ville. Comment imagineriez-vous la ville ? Les quais et le port ? Telle place, telle rue, tel monument ? Il y a 2 ou 3 siècles

ou en l'an 2500 ? Avec l'intégration d'un monument venu d'ailleurs ? Durant l'exposition, les visiteurs sont invités à choisir les trois meilleures photos pour le Prix du Public. Du 31/8 au 22/9. Chapelle des Paulines (rue Ursulines). Mer. au dim. 14h30-17h30. Gratuit. 02 96 92 28 16. www.ville-treguier.fr



PLOUVERIN

Autour des chapelles du Léguer

Exposition. Org. Maison du Patrimoine et du Tourisme.
Du 3/6 au 30/9. Etang du Moulin Neuf. Gratuit. 02 96 38 33 84

Chassebœuf : saisie d'instantanés clés dans réhabilitation des Papeteries Vallée en 2006.

Du 15/4 au 31/12. Ancien barrage de Kernansquillec. En extérieur

PLOURIVO

Maison de l'Estuaire

02 96 55 96 79. Gratuit

Offshore

Expositions. Karine Bizien et Eric Travaillé + invité.
Du 5/8- au 5/9. Mar.-dim. 15h-18h

PLOUVEZ-MOEDEC

Carnet de chantier

Exposition. Croquis de Gildas

Théâtre de l'Arche - Tréguier

Place de la République. 02 96 92 31 25

Journée portes ouvertes / abonnements

Découvrir l'envers du décor avec une visite guidée et commentée du lieu par les régisseurs. Vous pourrez également à cette occasion vous abonner et découvrir en avant-première les spectacles.

Sam. 14 de 14h à 18h. Gratuit

AN DOUR MEUR

ESPACE CULTUREL de PLESTIN-LES-GRÈVES

PROG
20¹³
14

Hommage à DALIDA » DIM 22 SEPT 2013

Zoufris Maracas » SAM 26 OCT 2013

Chorale du Bout du Monde » SAM & DIM 02>03 NOV 2013

La succulente histoire de Thomas Farcy » VEN 29 NOV 2013

Wojapi » MAR & MER 17>18 DEC 2013

Carmen » DIM 19 JAN 2014

Les Poètes ont toujours raison » VEN 24 JAN 2014

Martin Harley » DIM 09 FEV 2014

Je me sens si bien » VEN 21 FEV 2014

Cirque autobloquant » SAM 29 MAR 2014

Hirisinn » VEN-SAM-DIM 18>19>20 AVRIL 2014

Double Plateau Cabaret » VEN 25 AVRIL 2014

Promenons-nous dans les boas ! cabaret » VEN 16 MAI 2014

AN DOUR MEUR - Tél. : 02 96 23 98 80

Email informations : espace.culturel@andourmeur.fr Email réservations : reservation.culturel@andourmeur.fr

Site : www.andourmeur.fr Place de Kériilly - 22310 PLESTIN-LES-GRÈVES



L'Oiseau Sablier

Atelier-galerie, St-Yves 02 96 92 41 90. www.loiseausablier.com

> La galerie fête ses 5 ans

Exposition. 31 artistes aux disciplines diverses. Vernissage le sam. 31/8 à 18h.

Du 31/8 au 22/9. **Gratuit**

> Coastarjazz

18h : Concert jazz. 19h : Pot de fin de saison.

Dim. 22 à 18h



Elles (extrait) © Roseline Bigi

TREDREZ-LOCQUEMEAU

■ Café Théodore

Kerguerwen. 02 96 35 29 40
Association Tohu-Bohu
www.cafetheodore.fr

> Au fil du hasard

Exposition. Aquarelles d'Odile Barré. Rencontre avec l'artiste le 13/9 à 18h30.

Du 5 au 29/9. **Gratuit**

> Chili 1973 - 2013

Projections de films documentaires. Cycle Actes & Mémoires du Peuple.

Du ven. 6 au dim. 8/9

> Santa Cruz

Folk, country, pop, rock...

Sam. 14 à 21h. **Tarif 6 €**

> Coastarjazz Jazz.

Sam. 21 à 21h. **Prix libre**

> De la Bretagne à la Mauritanie

Cine-débat. Odette du Pui-gaudeau, intrépide exploratrice des années trente.

Jeu. 26 à 21h. **Prix libre**

> Sweet Screamin

Jones quartet

Crooner, bluesman, jazzman, chansons afro-américaines...

Sam. 28 à 21h. **Tarif 5 €**

Galerie du Dourven - Trédrez-Locquémeau

Itinéraires Bis. 02 96 35 21 42. www.itineraires-bis.org
Week-end et fériés : 15h-19h. Vac. scolaires toutes zones : tj
sf lundi 15h-19h. **Gratuit**

■ Neal Beggs : Dream Catcher

Exposition. Artiste multimédia (sculpteur, performeur, vidéaste, dessinateur...) introduisant dans son processus de création sa pratique sportive de l'escalade et de la marche. Au Dourven, il fait revivre la figure d'Ulysse en artiste échoué sur cet éperon rocheux de l'autre mer. Après l'émerveillement de la terre pendant 2 700 ans, Ulysse trouve refuge au Dourven. Expo présentée dans le cadre d'*Ulysses, l'autre mer*, un itinéraire d'art contemporain en Bretagne initié par le Frac Bretagne.

Lire également la lettre d'info d'itinéraires Bis page 6.

Du 29/6 au 3/11



Le Sémaphore

02 96 15 44 11. www.centre-culturel-trebeurden.fr. Billetterie : mer (9-12h), jeu (9-12h et 13h30-18h), ven (9-12h et 13h30-17h)

TREBEURDEN

■ Patrick Ewen :

À la lisière des trois Pays et des deux mondes

Conte. Il était une fois Patrick Ewen qui, tout en souriant, regardait ses voisins sortir de la foule et s'avancer vers la légende... Ses voisins d'où ça ? Souriez et riez à gorge déployée aux pitreries de ce Raymond Devos breton, qui vous entraîne dans ses aventures palpitantes et féériques... Ouvrez vos oreilles et votre cœur, laissez-vous porter vers l'enfance, votre imagination fera le reste...

Dim. 29 à 17h. **Tarifs de 12 à 8 €**



© Alain Marie



UN PEU PARTOUT

■ Journées européennes du patrimoine

Thème : 100 ans de protection. Voir page 40.

Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

BEGARD

■ Les plus beaux arbres de France

Exposition photos.

Ven. 9/8 au 15/9. **Armoripark. Visite incluse dans le billet d'entrée En sept., visite gratuite de 17h30 à 18h les mer. et week-end. 02 96 45 36 36. www.armoripark.com**

■ La Tannerie

rue du Roudour. 02 96 13 12 45
www.latannerie.org

> Table à dessins

Exposition collective autour de différentes pratiques du dessin. Voir carte blanche page 8. Les 1^{ères} traces (dessins), intuitives et autonomes, d'un projet (dessin). De petites pépites de pensées à l'origine de démarches singulières. 15 artistes dont Jean-Max Albert (peintre, sculpteur, auteur), Reza Azard (architecte-musicien), Pierre Bonnefille (maître d'art-coloriste), Claude Courtecuisse, Gilles Clément (paysagiste, auteur), François Seigneur (architecte-plasticien), Christophe Guiraud (compositeur),

Daniel Larrieu (chorégraphe), Pietro Seminelli (maître d'art-plisseur)...

Du 28/7 au 15/9. **Gratuit. Mer-dim. 14h30-19h (sauf 4, 5 11 et 12/9)**

BELLE-ISLE-EN-TERRÉ

OT 02 96 43 01 71
www.ot-belle-isle-en-terre.com

■ Eau & Rivières de Bretagne

Expo photos. Flânez le long de la rivière et découvrez grâce à cette expo la richesse de la faune qui vit le long de nos rivières. Réseau Au Fil de l'eau. Thème : batraciens.
Du 8/6 au 1/1/14. **Abords Château Lady Mond. En extérieur**

■ Scènes de vie en Vallée du Léguer

Exposition photos en plein air par DéclicArmor durant la fête du Léguer.

Jusqu'au 8/9. **Autour de l'Eglise Accès libre**

■ Papeteries Vallée

Ancien site industriel. 02 96 43 01 71. Réseau Au Fil de l'eau

> Les Papeteries Vallée 2005 à 2007

Exposition photos d'Isabelle Vaillant sur l'histoire du site (anciens ouvriers, ruines et machines, paroles recueillies). Expo construite autour d'une histoire : la rivière du Léguer et les Papeteries auraient une liaison...
Du 15/4 au 6/10. **En extérieur, accès libre**



Expositions

02 96 43 01 71

Mairie : 26/8 au 20/9 : Bertrand Le Turnier, peinture (+ Office de Tourisme). **Office tourisme : 26/8 au 20/9 :** Bertrand Le Turnier, peinture (+ Office de Tourisme).

Takad Bed

Diverses animations de juin à septembre. Org. association Arthemuse.

La Halle, t/j dès 11h. Restauration légère, poss. d'amener son sandwich. 02 96 43 70 71. Tte l'info sur <http://arthemuse.e-monsite.com>

- **Exposition** Michel Milan, Xavier Grannec, Marc Féron, Kim Cody, Teri Penswick, Xavier Theffo, Gwendoline Clos-sais, Karine Le Meur.

Du 1^{er} au 30/9

Les Jeudis littéraires

5/9 : Patrice Olivo. 12/9 : carte blanche à Paul Dirmeikis. 19/9 : Xavier Pierre. 26/9 : Francis Delemer.

- **Les Monsieur Madame** (théâtre amateur déjanté) + pique-nique de rue + scène ouverte musicale.

Sam. 7 dès 18h

Festival

Blues des 2 rivières

12^e édition de ce festival de toutes les musiques blues.

Vendredi à 21h : A Contra Blues, Paul Lamb & The King Snakes. **Samedi à 21h :** Sean Carney Band, Feat. John Richardson, Doghouse Sam & His Magnatones, Nicol Wayne Toussaint, The Mighty Quartet.

Blues en bar : Honky Donk - New Line Up. **Les Halles :** The Slow Sliders, Diougan, JJ "Tbone" Kelly.

Ven. 4 et sam. 5/10. Ven. 15/10 €. Sam. 20/13 €. Pass 2j 30/20 €

Concerts en journée : gratuits. Billets : OT et sur place. 02 96 43 01 71. festival-blues-bretagne.fr

Places à gagner
cridelormeau.com

BOUQUHO

Le Cellier

02 96 73 81 67

> **La Dernière goutte**
Musique rock.

Jeu. 21 à 21h30. Tarif 6 €

BRELIDY

Au fil de l'eau

Expo photos, réseau Au Fil de l'eau. Alexandra Catiere et Raphaël Dallaporta.

Jusqu'au 30/9. Hôtel-château

CHATELAUDREN

OT 02 96 79 77 71. www.cdc-chateलाudren-plouagat.com

Destination : Le Petit Echo de la Mode

Exposition. Le Petit Echo de la Mode et ses fameux "patrons-modèles" a été le 1^{er} et le plus grand magazine familial de l'histoire, fondé en 1880. Il a atteint son apogée dans la seconde moitié du XX^e siècle avec des tirages de plus d'un million d'exemplaires chaque semaine. Il disparaît en 1983.

Aujourd'hui, seule rescapée de l'odyssée des Editions de Montsouris, la friche industrielle de Châtelaudren est en cours de réhabilitation pour devenir un pôle culturel et touristique ainsi qu'un centre ressources. Pendant les travaux, l'association Culture et Patrimoine installe l'exposition d'été en plein cœur de la ville (27, place de la République) - une exposition alliant décors de vacances, mode et histoire des Editions Montsouris.

Du 1/6 au 3/11. Sam., dim. et t/j pendant vac. Toussaint, 15h-19h. 27 pl. République. Tarifs 4/2, 5 € 02 96 74 20 74

www.petit-echo-de-la-mode.fr



© Delfin Cilia

Eau & Rivières de Bretagne

Expo photos. Découvrez la richesse de la faune qui vit le long de nos rivières. Réseau Au Fil de l'eau. Thème : papillons.

Du 6/9 au 20/10. Berges de l'Etang. Gratuit

BLUES DES DEUX RIVIÈRES
4 & 5 octobre 2013

Vendredi 27 h
A CONTRA BLUES (Esp)
PAUL LAMB & THE KING SNAKES (GB)

Samedi 27 h
SEAN CARNEY BAND
Feat. JOHN RICHARDSON (USA)
DOGHOUSE SAM & HIS MAGNATONES (Bel/NL)
NICO WAYNE TOUSSAINT - THE MIGHTY QUARTET (FR)

Blues en bar : HONKY DONK - NEW LINE UP
Les halles : THE SLOW SLIDERS (BZD) - DIOUGAN (BZD) - JJ "TBONE" KELLY (IRL)

BELLE-ISLE-EN-TERRE (22)
12^e édition
www.festival-blues-bretagne.fr
Entre Montsais et Guingamp

Vente de billets : Sur notre site web - à l'Office du Tourisme de Belle Isle en Terre - au guichet les jours du festival

GUINGAMP

OT 02 96 43 73 89

www.ot-guingamp.org

Médiathèque

02 96 40 64 45. ville-guingamp.fr

> Bernard-Marie Lauté

Et quelques autres. Exposition. Peinture. Avec JB Ambroselli, G. Beaugé, F. Franco, L. Gyar-mati, A. Hollan...

+ **Divertimento** : performance musicale (dim. 22 à 16h, espace F.-Mitterrand).

Du 24/8 au 29/9. Esp. F.-Mitterrand (mer. au dim. 15h30-18h30 et ven. 10h-12h), médiathèque (mar. au sam.). Gratuit. 02 96 40 64 45

> L'Heure du conte

Lecture jeune public. **Mer. 11 à 15h**

> Boîte noire et Bâton d'argent

Musique d'argentine et américaine. Partenariat Taxila. **Sam. 28 à 15h. Gratuit**

Les 150 ans de la gare de Guingamp

Org. Communauté de Com-munes et ses partenaires.

Du 7 au 15/9. Gratuit si mention contraire

> Samedi 7

10h : **Commémoration** des 150 ans de la gare avec le conteur Vassilli Ollivro + concert orchestre d'Har-monie de Guingamp (gare). 11h30-14h puis 15h30-17h :

Voyage en autorail vers Pon-trieux. 15h-19h : **Découverte** de la cabine du conducteur et des coulisses SNCF. 15h :

Conférence de Jean Ollivro, voir théâtre du Champ au Roy ci-contre). 9h30-18h : **Anim-ations** (centre-ville).

> Mercredi 11 à 15h

L'Heure du conte, lecture jeune public (médiathèque).

> Jeudi 12 à 20h30

Projection : Le Train, film de John Frankenheimer, 1964

Théâtre du Champ-au-Roy

02 96 40 64 45. ville-guingamp.fr

Conférence Histoire et Patrimoine : Du chemin de fer au TGV - l'aventure du rail à Guingamp

Conférence avec Jean Ollivro. Co-org. Pays de Guingamp dans le cadre des 150 ans de la gare (voir ci-dessus).

Sam. 7 à 15h. Gratuit



(cinéma Baladins, payant).

> **Du 7 au 15/9**

Projections : Films et photographies anciennes (gare). **Une balade publicitaire :** Affiches anciennes sur la Bretagne (divers lieux).

> **Du 7/9 au 5/10**

Expo : Train de vie. L'arrivée du Petit Train des Côtes du Nord a transformé les paysages, les usages, l'économie...

Bibliothèque de Pabu

KERPERT

■ **Abbaye de Coat Malouen**

02 96 21 49 13. www.cister.net

> **Yann Le Guennec Soo Kyoung Lee**

Exposition. Art numérique et peinture. Organisée par les amis de l'Abbaye de Koad Malouen.

Du 27/7 au 15/9. Mar.-dim. 15h-19h et sur rdv. Gratuit

LANVOLLON

OT 02 96 70 12 47

www.tourisme-lanvallon-plouha.fr

■ **Moulin de Blanchardeau**

02 96 70 17 04

www.cc-lanvallon-plouha.com

> **L'Arbre et la pierre**

Exposition photos des arbres remarquables des 15 communes de la Communauté de Communes.

Du 7 au 29/9. Gratuit. Mer. au dim. 14h-19h

PABU

■ **Train de vie**

Exposition dans le cadre des 150 ans de la gare de Guingamp, voir page ci-contre.

Bibliothèque

PLELO

■ **Ferme-auberge La Ville Andon**

Ferme-auberge

02 96 74 21 77. lavilleandon.com

> **35 ans de la Ville Andon**

Expo rétrospective des artistes ayant exposé depuis 35 ans + Extra muros : promenade-safari "35 bonnes raisons de venir à la Ville Andon", créée par Benoît Quérou et ses allumeurs d'images.

Du 28/6 au 21/9

PLOUMAGOAR

02 96 11 10 10

www.ville-ploumagoar.fr

■ **Parcours artistique**

Des installations artistiques à découvrir en balade. **Nouvelle œuvre : Facéties :** Tous les ans, une nouvelle œuvre prend place sur le sentier d'interprétation à vocation artistique du Bois de Kergré. Cette année découvrez le travail de Marion Viot et de Marion Plumet. Un arbre tout droit sorti d'un conte qui bouge et évolue lentement, et vit avec la lumière et le vent. Un véritable paysage mouvant. **Les Caméléons :** Exposition du travail réalisé par des enfants : ils ont tenté de se camoufler dans le Bois de Kergré. Saurez-vous les retrouver ?

Tte l'année. Bois de Kergré. Gratuit

PLEOZAL

■ **Domaine de la Roche-Jagu**

02 96 95 62 35. www.larochejagu.fr. Sept et oct 10h-12h, 14h-18h. Vac. Toussaint 14h-17h. Parc : gratuit. Château : Tarifs 5/3 €, famille 12 € gratuit <7 ans

> **Jardins sensibles, jardins secrets**

Exposition. Regards de 18 jeunes artistes contemporains aux disciplines variées. Une invitation à partager la diversité, l'originalité et l'audace de la création plastique en Bretagne.

Du 9/6 au 6/10

>> **Autour de l'expo : Café-rencontres**

Des artistes de l'exposition viennent parler de leur travail.

Dim. 1^{er} et 22/9 à 17h

> **Cinéma en plein air**

Sam. 31/8 : Faust, de Murnau, 1926. Du cinéma-théâtre par la Cie Cartoune Sardines. **Sam. 7/9 : The Artist**, de Michel Hazanavicius, 2011.

A la tombée de la nuit (sur réservation). Gratuit



Journées européennes du patrimoine à Ploumagoar

02 96 11 10 10. www.ville-ploumagoar.fr

Ploumagoar met à l'honneur des hommes qui ont marqué la vie de la commune.

> **Exposition : François Cosquat** De la peinture abstraite au portrait, en passant par la sculpture, cet artiste pratique diverses techniques artistiques. Il propose ici des réalisations majoritairement abstraites.

Du 7 au 20/9. Salle Ploum'expo. Du mar. au sam. 14h-18h

> **Plaques de rues** La Ville installe des plaques commémoratives de 3 personnalités locales : Joseph Derrien (ancien Maire), Théophile Pin (ancien Adjoint au Maire), Jean Garlantezec (Résistant de la Seconde guerre Mondiale).

Sam. 14/9 au matin

> **Découverte des sites patrimoniaux**

Visites libres. Chapelle de St-Brigitte (sam. et dim. 9h-18h). Fontaine et Four à pain de St-Hernin (poss. pique-nique). Eglise St-Pierre (sam. et dim. 9h-18h). Bois de Kergré (possibilité pique-nique).

Sam. 14 et dim. 15/9

Bois de Kergré



2013 Le ministère de la Culture et de la Communication présente

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE
DU 14 & 15 SEPTEMBRE 2013

PLOUMAGOAR

Plaques de rues
Venez découvrir trois nouvelles personnalités qui ont marqué la vie de Ploumagoar

Exposition de François Cosquat
Du 7 au 20 septembre 2013 à la salle Ploum'expo (ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h)

Découverte des sites patrimoniaux

> **L'Art contemporain raconté à ma fille**
Conte avec La BAG... ou Bande à Grimaud.
Dim. 15 à 15h, 16h et 17h. Gratuit

> **Chocolat**
Conte avec Annick Hempel.
Dim. 29 à 15h30. Gratuit

> **Stages nature**
- Ethnobotanique Itinération. *Sam. 7/9*
- Plantes sauvages et savoirs populaires. *Sam. 28/9*



PLEGUIEN

Nature, création

Animations et ateliers nature, bien-être et création. Org. Mains Tenant. 02 96 65 39 03. **Dim. 15 dès 14h. 13, Kerbellec (route de Tréguidel). Gratuit**

PLOUHA

OT 02 96 20 24 73
www.plouha.com

Les Popille

Exposition laque contemporaine et sculpture laquée. **Du 1/7 au 15/9, 14h-19h. 02 96 22 57 81. www.popille.fr**



PONTRIEUX

OT 02 96 95 14 03
www.pontrieux.com

Le Port de Pontrieux

Exposition sur son histoire. Réseau Au Fil de l'eau. **Du 17/5 au 30/9. Ancienne capitale. Gratuit**

Autour de la terre

Exposition. Laurent Le Fou, Maëlle Loaëc. **Du 5/7 au 30/9. Atelier terre et Imaginaire, 12 rue du quai. Gratuit. 06 11 29 88 07**

Le Schooner Pub

02 96 11 06 29. www.facebook.com/leschoonerpoub

> Exposition : Arbres

Agnès Guillot. Vernissage le 6/9 à 18h. **Du 3 au 29/9. Gratuit**



> Soirée de fermeture

Venez taper des mains et crier à tue tête pour une dernière soirée endiablée ! **Sam. 28 à 21h. Gratuit**

Cartes postales de Rio

Exposition photos. **Du 2/6 au 30/9. Les Korrigannes, bar à thés. 02 96 95 12 46**

RUNAN

Anciennes Usines Tanvez (1856- 1966)

Expo photos. Réseau Au Fil de l'eau. Photos d'archives et portraits d'anciens ouvriers. **Du 31/7 au 17/9. En extérieur**

ST AGATHON

Les Veillées du 15

Chanter, raconter une histoire, jouer de la musique, écouter... Org. Amis du printemps du conte et de la poésie. **Dim. 15 à 20h30. Karin's bar. Gratuit. 02 96 44 70 25. http://le-printemps-saint-agathon.blogspot.com**

ST-LAURENT-DE-B.

Moulin du Palacret

02 96 12 11 26. lepalacret.org
Gratuit

> Sylvie Jaubert

Exposition. *Journal(s)* - journal en peinture, comme on tient un journal intime. **Jusqu'au 15/9. Sam. dim. 14h-18h**

> Bretagne - Pays de Galles : Regards croisés

Exposition photos. **Du 4 au 17/9**

> Le Vélo-photo de Mme Yvonne

Exposition photos. Mariages, fêtes des battages, soldats... Réseau Au Fil de l'eau. **Du 11/9 au 2/11. Rues de Kermorc'h**

> Journées européennes du patrimoine

Visites guidées, démonstrations de teillage de lin, cabine sonore sur l'Histoire du lin en Trégor (partenariat Bistrot de vie du Pays Briochin, Centre de découverte du son), goûté au four à pain traditionnel... **Sam. 14 et dim. 15/9, 14h-18h**

> Fossiles

Exposition. Les fossiles témoignent de l'évolution des espèces et des changements climatiques. **Du 23/9 au 6/10**

TREMEVEN

Veillée Côtes du Nord

Veillée chaque 22 du mois. **Dim. 22 à 20h15. Salle des fêtes. 02 96 42 95 61**

Week-end foireux

Week-end festif. Org. association Cicindèle, Maison du Patrimoine. www.patrimoine-locarn.org
02 96 36 66 11. contact@patrimoine-locarn.org

LOCARN

■ Samedi 21 : Concert - Chœur de femmes

13 chanteuses amateurs passionnées par la polyphonie. Groupe dirigé par Elisabeth Leray, professeur à l'EMDKB. Musiques du monde, musique romantique italienne, française, allemande mais aussi jazz. Un répertoire varié pour une vraie rencontre avec le public. **Eglise, 20h30. Tarif 6 €, gratuit <12 ans**

■ Dimanche 22 : C'est la foire !

> Marché des artisans et producteurs locaux

Artisanat et artisanat d'art : peinture, vitrail, poterie, céramique, textile, feutre, bijoux, maroquinerie, cordonnerie, vannerie, créations végétales. Producteurs bio...

> Invités : Les artisans de la pierre

Fente et taille d'ardoise rustique par Iffig Guyomarc'h, pose d'ardoise rustique par Jean Coadou, gravure sur ardoise Joël Gendreau, photographies de Maurice Jestin, mobilier déco de Romuald Lauffenburger, fente, taille et sculpture de granit par Michel Le Ma-goariéc...

> Et aussi : Los Trognos Coulos, fanfare de sonneurs.

Le manège du berger, animation enfant : Un manège actionné en pédalant à vélo. **Exposition de voitures**

anciennes et déambulation sur la commune.

Bourg de Locarn et salle multifonction, 11h-18h. Gratuit
Restauration sur place



© Los Trognos Coulos





UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Thème : 100 ans de protection. Voir page 40.
Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

BULAT-PESTIVIEN

Alain Goutal

Exposition d'originaux. Alain Goutal, l'affichiste et illustrateur local investit le café de Pays, pour tout l'été. Voir chronique de son ouvrage *Là où ça fait mal* page 5.
Du 7/6 au 17/9. Ch'ty Coz. Gratuit
02 96 45 75 74

Paul-Antoine Fleuriot de Langlé

(1744 -1787). Et l'expédition Lapérouse. Exposition.
Du 1/8 au 31/10. Musée des Maîtres Bretons. Manoir de Bodilio
Sam. et dim. 15h-18h et sur réservation 02 96 21 87 81

Le Bacardi

ZAC Kerguiniou. Asso Melrose
02 96 21 53 31. lebacardi.com

Hyenes / Craftmen Club

The Hyenes : punk-rock (Denis Barthe et J-P Roy, 2 ex-Noir-Désir), Olivier Mathios, Vincent Bosler. 1^{ère} partie : The Craftmen Club, rock garage énérvé influencé par le blues (chronique sur www.cridelormeaublog.com).
Sam. 28 à 21h. Tarifs 12/15 €



The Craftmen Club

GOUAREC

Opération Meurtre

Théâtre amateur, troupe Arlequin. Soirée policière.
Ven. 6 et sam. 7 à 19h45. Collège Notre-Dame. Tarifs 6/5 €
02 96 24 87 90

MELLIONNEC

Kizellan

10^e exposition de sculptures monumentales. 100 œuvres présentées par 50 sculpteurs principalement bretons.
Du 14/9 au 11/11. Jardins privés Gratuit. 02 96 24 25 75. kizellan.fr

ST-GELVEN

Abbaye de Bon Repos

02 96 24 82 20. bon-repos.com
Tij 11h-19h. Du 16/9 au 31/10 : 14h-18h (fermé le samedi)
Tarifs 1,5 à 6 €

Teruhisa Suzuki

Exposition. Création d'une installation visible jusqu'au 31/10 et mettant en jeu la lumière et le mouvement, qu'il capte grâce à un système de sténopés.
Du 6/5 au 31/10. Gratuit



Les Musicales

Petite forme itinérante. De la musique classique et contemporaine, tout en favorisant la découverte du patrimoine et le contact avec le public.
Sam. 14 de 15h à 17h. Tarifs 5/2,5 €

Journées européennes du patrimoine

Sam. 14 et dim. 15/9. Gratuit

ST-NICOLAS-DU-PELEM

Au Fil du temps

Exposition. Enseignement de la couture à l'école primaire. Dans toutes nos écoles de

jeunes filles, la couture fait partie de l'enseignement obligatoire comme la lecture et l'écriture. Manuel d'éducation ménagère, 1922.

Jusqu'au 15/9 tjj sf lun. 14h-18h. Musée de l'école (Bothoa). Tarifs 4,5/2,5 €. 02 96 29 73 95
www.musee-ecole-bothoa.com

MUR-DE-BRETAGNE

Biozone - Foire régionale biologique

28^e foire régionale biologique. Thème 2013 : Une Terre à partager ! Avec l'Ariège comme territoire à l'honneur. 230 exposants, conférences, tables rondes, ciné-débats, spectacle, ateliers, mini-ferme, restauration bio...

Sam. 7 et dim. 8 de 10h à 19h. Tarifs 4/2 €, pass 2j 6/3 €, gratuit <15 ans. www.foire-biozone.org

Samedi 7 septembre

Ciné-débats : Éthiopie : Terre à prendre - Les dessous de la mondialisation (11h30) ; Notre-Dame-des-Landes : opération Astérix (14h) ; Des Abeilles et des Hommes (15h30). **Conférence** : Recycler, fertiliser, économiser : régénérez vos sols de jardin et potager, Denis Pépin (14h). **Tables rondes** : Ces nouvelles formes d'entreprises solidaires (13h30) ; Quels enjeux fonciers pour la Bretagne ? (16h) ; Partager un potager : pas si bête comme idée ! (16h).

Dimanche 8 septembre

Dégustation de vin (11h). **Ciné-débats** : L'Appétit vient en militant (11h30) ; Mille et une traites (14h) ; Kogis : les messages des derniers hommes (15h30) ; Éthiopie : Terre à Prendre ! (17h). **Conférence** : Accaparement du foncier à l'échelle mondiale (14h). **Tables rondes** : L'habitat groupé : une réalité à tout âge (13h30) ; Transmettre ou s'installer en projet agri-rural : un difficile parcours (16h) ; Nouvelles formes de collectifs en agriculture (16h). **Spectacle** : Bessiticide par la Cie Bazard'Elles, danse et théâtre (11h30).

Sur les deux jours

Ateliers : réaliser des toilettes modernes ; musique verte (instruments de musiques en végétaux) ; autres. **Musique** déambulatoire le duo Cabaret-Bunel de la Cie des Musiques Têtes. **Mini-ferme**. **Exposition**.



Kogis - Les messages des derniers hommes

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



Voir page 21

bleu pluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Danse, musique
Saiko Nata
Festival Complet Mandingue

mer. 30 avril
20h30

www.bleu-pluriel.com **BILLETTERIE 02 96 71 31 20**

LOUDEAC

02 96 28 25 17
www.centrebretagne.com

Bars'n Loudeac

Au 1880 : **Jodie Banks** à 21h30 (rock aux multiples influences). A La Belle époque : **Roll It** à 21h30 (rock aux accents blues, folk). A La Choppe : **Stokolm** à 21h30 (pop-rock).
Ven. 20 à 21h30
www.barsinbreizh.com



Roll It

Cinéma
Quai des Images
02 96 66 03 40. De 4,5 à 6,5 €
cinemaquaidesimages.org

> **Rentrée culturelle**
Présentation des animations à venir et projection d'un film.
Ven. 20 à 18h30. Gratuit

Sam. 5 oct. 20 h 30
Cirque
Une fin en soi
La Plaine de joie

Mer. 23 oct. 15 h
Le 1^{er} concert rock de la vie !
The Wackids

Sam. 9 nov. 20 h 30
Danse
Expédition Paddock
Tango Sumo

Ven. 22 nov. 20 h 30
Théâtre
Un paradis sur terre
Cie une compagnie (cie belge)

Sam. 14 déc. 16 h
Théâtre d'objets
La succulente histoire de Thomas Farcy
Cie Thé à la rue

13
14
saison culturelle
mosaique

Rue des Musiciens - 22330 COLLINÉE
Tél. 02 96 31 47 69 - Fax 02 96 34 90 58
mosaique.collinee@wanadoo.fr

Licences d'entrepreneur du spectacle : Mosaïque, en cours de renouvellement
Communauté de communes du Mené, 3-1059034

ATELIER FRANCK CHAMBRUN 02 96 32 05 98

Palais des congrès - Loudéac

02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com



Présentation de saison

Les spectacles et manifestations de la saison seront présentés, illustrés d'extraits sonores et visuels.
Ven. 6 à 20h45. Gratuit

Rencontre avec la Cie 13/10ème en Ut

Rencontre/échange autour du prochain spectacle de la Cie, du travail en résidence, des choix de mise en scène...
Spectacle Les Caprices de Marianne prévu le 21/2/14.
Jeu. 19 à 20h30. Gratuit

Imaginaire Théâtre : 20 000 lieues sous les mers

Théâtre. Une adaptation spectaculaire du roman de Jules Verne qui met en valeur son regard précurseur sur l'environnement et la nécessité d'un développement durable et humaniste. Une aventure à vivre en famille dès 7 ans.
Sam. 28 à 20h45. Tarif 6/9/12 €





Kastell d'Ô - Uzel

09 62 08 39 53. <http://sallekastelldo.jimdo.com>

Hôtel de Nulle Part et d'Ailleurs

Spectacle humoristique, Cie les 3 Valoches. Monsieur Guignon, directeur de Nulle Part et d'Ailleurs, un peu foufou, inventeur d'objets incongrus, rencontre M^{elle} Jintrix, participante au concours de tricot artistique du Pays !

+ **Présentation de la saison culturelle** à 17h.
Sam. 7 à 17h17. **Gratuit**



showcom présente
LOUDÉAC
SAMEDI 26 OCT
SHOWTIME!
LIGHT IN CITIES
NAIVE NEW BEATERS
DJ PONE
Foyer Municipal
à partir de **21h**
14€ 16€ 20€
showcom

UZEL

Musée du tissage

02 96 28 85 81

> **Cartes postales anciennes d'Uzel**

Exposition.

Du 1/7 au 3/11. www.laroutedulin.fr

Kastell d'Ô

Voir encadré ci-dessus

GOMENE

Pub Follette

Triplette Dézinguée 02 96 67 41 57

Cheddar Costard

Soul, funk, groove.

Ven. 20 à 21h. **Prix libre**

PLEMET

Art du collage

Exposition. 40 collagistes internationaux.

Le sam. du 13/7 au 14/9, 14h-18h et sur rdv. Musée Artcolle. **Gratuit** artducollage.com. 06 51 25 13 34

ST-THELO

Espace

Tadashi Kawamata

02 96 56 38 26. laroutedulin.fr

> **Festival Thélokalizé #4**

Dj Zebra & Le Bagad de Carhaix, Ke Onda, Baadman (dj, électro), Bukatribe (beat box)... Camping. Org. AJT. Ven. 30/8. **Foyer des jeunes** (gratuit). Sam. 31/8. **Tarifs 12/8 €**

UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Thème : 100 ans de protection. Voir page 40.

Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

KASTELL D'Ô
SAISON culturelle 2013-2014
Uzel-près-l'Oust

Mardi 8 oct.
DUO CLOWNESQUE - JONGLE
« Tu Viens » - Cie Toi d'abord

Samedi 12 oct.
THÉÂTRE
« 2,3...grammes »
Cie Trio Mineur

Samedi 9 nov.
CHANSON
« Gérard JAFFRES en concert »

Samedi 23 nov.
CHANSON - SWING MANOUCHE
Monsieur *Jacquet*

Vendredi 31 janv.
HUMOUR - « Histoires drôles pour les couples »
Guy MONTAGNÉ - Sylvie RABOULTET

Samedi 8 fév.
OPÉRA BOULFFÉ
« Orphée aux enfers »

Samedi 22 fév.
DÎNER SPECTACLE
JEUNE PUBLIC
« Mille et une chansons »
Gérard DELAHAYE

Dimanche 30 mars
JEUNE PUBLIC
« Mille et une chansons »
Gérard DELAHAYE

Samedi 26 avril
MUSIQUE - DANSE FLAMENCA
« De nulle part et d'ailleurs... »
Cie Al Golpe

Week-end des 3 & 4 mai
Festival « Au Fil du Lin... »

INFO/RÉSA 09 62 08 39 53 - kastelldo@orange.fr
Site/Billetterie en ligne : www.sallekastelldo.jimdo.com
UZEL à 20 min de Saint Brieuc
à 15 min de Loudéac



UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Visites et animations diverses tout le week-end. Thème : 100

de protection. Autour des 100 ans de la loi sur la protection des monuments historiques. Voir page 40.

Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

DOLO

Places à gagner cridelormeau.com

Festival le Feu aux lacs

3^e édition de ce festival basé sur le thème du hard rock et du rock'n roll ! Org. association Diaoulig.

Sam. 14 à partir de 15h. Manoir du Lou. Tarifs 20 € en loc., 28 € sur place. Billets : Imagine (Langueux), ticketnet, digitick.com, magasins partenaires (Leclerc, Virgin, Auchan...) + sur le site du festival. Camping gratuit, restauration...

02 96 31 75 80. <http://www.lefeuauxlacs.com>

Popa Chubby Né aux Etats-Unis en 1960, Popa Chubby est une référence dans le monde de la guitare et du rock. Cette année, il sort son 30^e album, *Universal breakdown blues*.

Paul Di'Anno Paul Di'Anno devient, en 1978, le chanteur du fameux groupe de heavy metal **Iron Maiden**. Il quitte le groupe en 1981 et entame une carrière solo en créant le groupe Lonewolf, qui changera de nom et deviendra par la suite Di'Anno.

Bleech Groupe anglais dont le titre *The Worthing song*, inclus dans l'album *Nude*, a été nommé chanson du mois par Clash Magazine et est entré en playlist sur N.M.E Radio. Avec un style de musique percutant et des rythmes entraînant, le trio a fait la 1^{ère} partie de groupe comme The Kooks, Wolfmother, Pete Doherty...

Raggalendo S'inspirant du rock celtique mais aussi du rap et du hip-hop, les 4 rappedondaines bretonnes à coiffes proposent un mélange à leur sauce. A leur actif, 3 albums et de nombreux festivals.

D-DAY Groupe de live énergique, qui n'a pas son pareil pour électriser l'atmosphère. Une guitare lead aux riffs incisifs et saignants, une chanteuse écorchée et des musiciens au service de textes déjantés, parfois engagés.

Banjo Vie Ce n'est pas du métal, encore moins du hard rock. C'est du hillbilly rock - un style inspiré du bluegrass américain et du rock.

The Smashing Garage Originaire du Mené, ce groupe s'inspire des années 70, 80 et de groupes comme ZZ Top, The Runaways, AC/DC ou encore les Rolling Stones. Leur musique s'articule autour de riffs de blues et de rock'n roll entraînant, rappelant parfois ceux de leurs idoles.



Popa Chubby

SolenVal - Plancoët

02 96 89 41 09. www.solenval.fr

Mamabejo

+ Présentation de saison

Présentation de saison puis concert avec Mamabejo. Un univers soul et funk. Une rythmique solide, des choix d'arrangements créatifs et surprenants font de Mamabejo, un groupe à écouter ou à danser, selon l'humeur.

Sam. 21 à 20h30. Gratuit



DINAN

02 02 96 876 976 www.dinan-tourisme.com

Jean-Louis Lamy

Exposition de peinture.

Du 15/5 au 30/9. Atelier-Galerie Lamy, Passage de la Tour de l'Horloge. Gratuit. 06 68 82 77 93

Yvonne Jean-Haffen et la céramique

Exposition. Y. Jean-Haffen travaille dès les années 1920 avec la faïencerie Henriot à Quimper ainsi qu'à la Manufacture de Sèvres.

Du 15/5 au 30/9. Maison d'artiste de La Grande Vigne. Tj 14h-18h30

Le Labo

Espace musiques actuelles Place René Pleven. 02 96 39 47 80. codi.fr/elabodukiosque

> Portes ouvertes

14h-18h : open studio, essai studios répétition. 18h30 : présentation de saison. 19h30 : apéro concert avec I Saw Jaws (électro/rock/hip-hop). Sam. 14/9. Gratuit



CORSEUL

Val d'Arguen en fête

Fête. Découvrir le monde agricole. Animations.

Sam. 7/9. Terres sises, sortie du bourg dir. Plancoët. 02 96 27 94 89

FREHEL

02 02 96 41 57 23 www.paysdefrehel.com

D'Julian V Meet BlackTheDog

Dj's de Binary Sondtrack. De la deephouse à la techno.

Ven. 30/8. L'Eclipse K'Fé. Gratuit. 02 56 38 17 89. <http://binarysoundtrack.com>

PLANGOET

02 02 96 84 00 57 www.valdarguenon.fr

Le Cheval blanc

Café culture. 02 96 84 05 10 www.hotel-plancoet-22.com Bœufs musique et danse, club folk...

SolenVal

Voir encadré ci-dessus

PLELELIAC

La Ferme d'Antan

Eco-musée. St-Esprit des bois 02 96 34 80 77. Tj 10h-18h (sf lun. et dim. matins). Tarifs 5/3 €, gratuit <6 ans

www.ferme-dantan22.com Le quotidien des paysans des années 1920. Découverte de l'hôtel, film, jeux d'autrefois, jardin, animaux...

> Des pommes à la tonne !

Du pommier au cellier, découvrez la culture et les traditions autour de la pomme et de sa transformation, au début du XX^e siècle.

Du 14/4 au 31/10

Château Hunaudaye

02 96 34 82 10. www.la-hunaudaye.com. Tj 10h30-18h30 (14h30-18h à partir du 16/9) Tarifs 5,50/3,50 €

> La Mode à la fin du Moyen-Age

Une exposition à toucher. Pour la 2^e année, venez découvrir ou re-découvrir cette



exposition sur la naissance de la mode dans les milieux de cour entre le 13^e et le 15^e siècle. A l'époque la coquetterie était masculine !

Jusqu'au 15/9

> Autour de l'exposition

L'artiste plasticienne **Corinne Cuénot** présente quelques-unes de ses œuvres fragiles et délicates dont l'une est spécialement créée en écho à l'exposition.

Du 19/10 au 3/11



PLENEE-JUGON

Moisson d'Images

Expositions photos. Voir Lamballe page 10.

Du 28/6 au 30/9. Bibliothèque

PLESLIN-TRIGAVOU

L'Art est dans les bois

Dans sa peupleraie de Pleslin-Trigavou, entre Dinan et St-Malo, Mike Chauvel installe un sentier artistique de land art, histoire de mettre l'art dans la nature et la nature dans l'art. 8 ou 9 artistes des 4 coins de l'Hexagone y ont créé des installations "land artistiques" au cours d'une résidence du 25 au 30 août : Edline Bianco, Cathy Baas, Séverine Gouret, Patrice Liron, Irene Le Goaster, Mike Chauvel, Luc Leguérinel, E.N.O.S. Pendant la période d'exposition, qui s'étendra jusqu'à fin octobre, sont prévus diverses animations, pour

Voir page 21

bleu pluriel

SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Théâtre, humour

Roméo et Juliette,
la version interdite

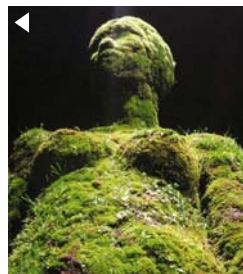
sam. 26 octobre
20h30



www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

les enfants, aussi des ateliers d'écriture, des spectacles, des rencontres, des surprises... Voir aussi lettre d'info d'itinéraires Bis page 6.

Du 30/8 au 30/10. La Rochette Gratuit. 02 22 13 16 32



Voir page 40

Photo : Jean-François Rauzier • Mise en page : Garrigues

24^e FESTIVAL du **FILM** BRITANNIQUE de DINARD

DU 2 AU 6 OCTOBRE 2013

des films en compétition
des avant-premières
des masterclasses

et un jury toujours prestigieux !

www.festivaldufilm-dinard.com

02 99 88 19 04



Voir page 21

bleupluriel

SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Chanson
Têtes Raides
ven. 11 avril
20h30

www.bleu-pluriel.com BILLETTERIE 02 96 71 31 20

STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur
www.cridelormeau.com

FESTOU-NOZ



7 : Gomené : Ampouailh, Marialla, Sterne. Jeux bretons l'après-midi, cochon grillé sous chapiteaux, 19h ; **Pleslin-Trigavou** : Estran, J3M, Sonnez et entrez ; **Glomel** : Balusson/Botrel, Bourdonnay/Le Panse, Cabaret/Le Cras, Le Goff/Kerjean, Simon/Ollivier, Stelenko.

■ **La Boutique Atelier**
Moncontour. Voir page 13
www.laboutique-atelier.com
Des cours à l'année, au trimestre ou à la carte et des stages créatifs autour de la couture, du verre (fabrication de perles de verre au chalumeau), de l'argile (grès, raku, poterie, sculpture, modelage, pièces utilitaires ou artistiques), du tricot et du crochet.

Stages de septembre :
> **Atelier couture**
Patronage, coupe, création retouches, utilisation machine à coudre. Séances à la carte.
Les 9, 10, 11, 12, 23, 24, 26, 27, 28/9. Tarif 28 €

> **Atelier poterie**
Pour tous. Grès, raku, sculpture, vaisselle, déco...
Mar. 17 et 24/9 à 19h. Tarif 28 €

> **Atelier tricot/crochet**
Tous publics (adultes et enfants), tous niveaux 16 €
Mar. 17 à 19h. Tarif 16 €

■ **Atelier Terre**
En famille, enfants, adultes...
Langueux, Briqueterie, voir p. 12

■ **Cook & Chat**
Cours de cuisine : rustique, gastro, plat du jour... Sur place ou à domicile. Eventuellement en anglais si cela vous chante !
www.cookandchat.fr

■ **Domaine Roche-Jagu**
Ploëzal. 02 96 95 62 35
www.larochejagu.fr
Ethnobotanique (sam. 7/9). Plantes sauvages et savoirs populaires (sam. 28/9).

■ **Plantes médicinales et gastronomiques**
Eau & Rivières de Bretagne.
Mer. 25/9 à 14h30. St-Péver. Gratuit. 02 96 74 20 74

■ **Atelier sténopé**
Photographie sans appareil. Org. L'Image qui Parle.
Sam. 1/9, voir Paimpol page 26

■ **Master Class**
Accordéon, concertina, fiddle, voir Irish Music at Pordic page 16.
Sam. 28/9. Pordic

14 : Corlay : Ampouailh, Dour/Le Pottier Quartet, HiKS, Lotout/Péran. Org. Tud Yaouank Kreiz Breizh ; **Tonquédec** : Diskoulm, Duo Cariou/Le Couls, Hezoug, Trio KSL, War-Sav ; **Plelo** : Frères Cornic, Loened Fall, Péron/Larivain/Mac Carthy. Org. Musique en campagne.

15 : Ponthieux 14h30, fest-deiz, Berthou/Perennes, War Roak, Julian War-e-Unan, Pim ha Poum. Park passerelle.

21 : Ploëc/Lié, 21h, sortie nouvel album de Carré Manchot : *Mamm an Avaloù*.

Avec : Bodin/Bessonn, Carré Manchot, Chantous d'Loudia, Frères Lotout, Hervé/Le Guern, Les Brumans, Le Pennecc/Menguy ; **Plesidy**, 21h, org Comité soutien collège Diwan Plijidi, avec Kedall, Eien, War-sav, Yolande Barbedette, Youenn hag Axelle.

22 : Trévé : Maligorn Du. Org. Amis sonneurs des Landes.

28 : Plédran : Voir page 14, Loened Fall, Carré Manchot, Sterne ; **Maël-Carhaix** : Hopérien, Me lar dit, Rémi/Patricia/Peter ; **La Chêze** : fest-deiz : Kastelodenn ; **Pleurtuit** (35), Esquisse, Thomas Moisson Trio, Vincendeau Felder.

Toutes les dates sur
www.cridelormeau.com
www.tamm-kreiz.com

Bistrot de l'Histoire sur le fest-noz Appel à témoignages !
Pour le Bistrot de l'Histoire du 25/10 à Châteauneuf-du-Faou sur le fest-noz, il est recherché des témoignages (chants, récits, photos...) sur le mytique fest-noz du Gollodic de Lanrivain dans les années 70.
02 96 62 56 69
contact@bistrotsdelhistoire.com

PLESTAN

■ **Concert à la ferme**
Les Clébars, Wek 617, DJ Clint Iswood. Restauration le midi, concert dès 15h, concours de palets. Org. Courtil Goulipaou/ Oté es Houchous.
Dim. 15 dès 12h. Ferme Porte Bréhand. Prix libre. 06 70 34 64 23

ST-JACUT-DE-LA-MER

■ **L'Eau**
Expo photos de Brigitte Ragel.
Jeu. 15/8 au 15/9, 16h-19h. Abaye. Gratuit. 02 96 27 71 19

TREFUMEL

■ **La Maison des Faluns**
La Maison des Faluns (Falun : roche sédimentaire calcaire, formée il y a 15 millions d'années par l'accumulation de débris coquilliers. La Bretagne était alors une île séparée du continent par cette "Mer des Faluns") est un centre d'interprétation et de médiation culturelle, ouvert depuis cet été, qui a pour objectif la protection, la connaissance et la mise en valeur des patrimoines géologiques, architecturaux, naturels du "Pays des Faluns" (Communauté de Communes du Pays d'Évran, sud de Dinan). À quelques pas de la Rance, cet espace ludique invite à vivre une "Odyssée en Mer des Faluns" au sein des 7 salles d'une scénographie interactive. Des expositions temporaires et de nombreuses animations Nature et Patrimoine sont proposées tout au long de l'année.
Jusqu'au 15/9, mar. à ven. 10h-19h, sam. à lun. 14h-19h. 02 96 29 46 76

ST-ANDRE-DES-EAUX

■ **L'Eprovette**
Café. 02 96 82 26 42. Gratuit
> **Balkis + Braderie**
Apéro-concert, musique Balkans, dans le cadre de la braderie d'instruments (12-19h).
Dim. 8 à 19h
> **Mr Bazick**
Musique électro, rock
Ven. 13 à 21h30. Tarif 2 €
> **Festival des Arts Sonnés**
Tryo, Babylon Circus, No One is Innocent, Karpatt, Broussai, Irian, Dj Miss Blue, The blackstarliners, Dj Baz.
Ven. 20 et sam. 21/9. Base de loisirs de Betineuc



> **Ministère Magouille** ①
Chanson rock humoristique jeune public.
Dim. 22 à 20h30. Gratuit

INTERCOMMUNALE
DINAN)
13>14
SAISON
culturelle



JEU. 17 OCTOBRE
Musique Jazz Soul Rock
SANDRA NKAKE



VEN. 15 NOVEMBRE
Chanson française
ROBERT CHARLEBOIS



MER. 20 NOVEMBRE
Humour
ANNE ROUMANOFF



DIM. 2 FEVRIER
Musique classique
L'ENSEMBLE MATHEUS



MAR. 18 FEVRIER
Danse
CE QUE LE JOUR DOIT...
Cie Herbé Koubi



MER. 9, JEU. 10 et VEN. 11 AVRIL
Marionnettes
OUTRECIEL



JEU. 24 AVRIL
Théâtre
ROMEO & JULIETTE



JEU. 5 JUIN
Musique jazz
IBRAHIM MAALOUF



Billetterie : 02 96 87 03 11
Théâtre des Jacobins / DINAN

Toute la programmation sur
www.codi.fr/saisonculturelle



Voir page 21

bleupluriel
SAISON 2013 | 2014
VILLE DE TRÉGUEUX

Théâtre
Ulysse, ou les chants du retour
ven. 28 mars
20h30

www.bleu-pluriel.com **BILLETTERIE 02 96 71 31 20**

DINARD (35)

Dinard fait son cinéma !

En amont du **Festival du film britannique** qui se déroule du 2 au 6/10, la ville de Dinard offre au grand public des séances de cinéma gratuites avec **Dinard fait son cinéma !** Projections en salle, en plein-air et un ciné-concert.
Du 31/8 au 1/10. Gratuit
www.festivaldufilm-dinard.com



> Indian Palace

De John Madden, 2012.
Sam. 31/8 à 21h30. Parking Raphaël Veil. Séance plein air

> La Guerre du feu

De J.-J. Annaud, 1981. Ciné-concert avec le groupe Güz Il.
Nouveau ! Pique-nique an-

glais (19h-21h). Fish&chips en vente sur place.

Sam. 7/9 à 21h30. Parc de St-Alexandre

> A Very Englishman

Ven. 27/9 à 20h30 à St-Lunaire !

> Hitchcock

De Sacha Gervasi, 2013.
Dim. 29/9 à 18h30. Palais des Arts et du Festival

> Week-end royal

De Roger Michell, 2013.
Dim. 29/9 à 20h30. Palais des Arts et du Festival

> Anna Karénine

De Joe Wright, 2012.
Lun. 30/9 à 18h. Cinéma 2 Alizés

> The Deep Blue Sea

De Terence Davies, 2012.
Lun. 30/9 à 20h30. Palais des Arts et du Festival

> Quartet

De Dustin Hoffman, 2013.
Mar. 1/10 à 18h. Cinéma 2 Alizés

> Song for Marion

De Paul A. Williams, 2013.
Mar. 1/10 à 20h30. Palais des Arts et du Festival

Festival du film britannique

25 films diffusés par jour, un jury prestigieux avec **Eric Cantona** comme président, des masters classes, des ren-

contres de professionnels du cinéma... et toujours de nombreuses surprises !
Du 2 au 6/10. Programme dans le prochain n° et sur www.cridelormeau.com

BIGNAN (56)

Domaine de Kerguehennec

Conseil général du Morbihan
02 97 60 31 84
www.kerguehennec.fr



> Expositions

Du 30/6 au 29/9. Tlj 11h-19h
Gratuit

Dilasser : L'atelier

Œuvres choisies (1972-2007) que l'artiste a toujours souhaité conserver à ses côtés et qui l'ont accompagné dans sa recherche picturale. Itinéraire de l'un des peintres les plus singuliers de sa génération.

Tal Coat (1905-1985)

Inauguration de l'exposition permanente. Un ensemble de peintures, dessins, aquelles, gravures, qui constitue aujourd'hui le foyer d'une œuvre qui sera entretenue par le regard d'artistes, d'historiens, d'amateurs, et la mise en regard d'œuvres, contemporaines de celles de Tal Coat et de notre époque.

Gabrielle Conilh de Beyssac et Jules Guissart : Espace tracé

Articulant pratiques personnelles et commune, leur travail de sculpture, dessin, installation s'attache aux lieux, aux objets et à leurs usages.

Marcel Dinahet : Flottaisons
Œuvre vidéo. Dans le cadre du projet *Ulysses, L'autre mer* mis en œuvre par le FRAC Bretagne pour ses 30 ans sur l'ensemble du territoire régional (voir Trédréz-Locquémeau page 29). Fil rouge de l'événement : la performance imaginée par Mark Geffriaud, intitulée *The Tide* (2010), lecture personnelle et silencieuse de l'*Odyssee* d'Homère effectuée dans chaque lieu d'exposition, en continu dans toute la région. www.fracbretagne.fr

> Visites thématiques

Visite du **château** (tlj sf sam. 14h30, 2,5 €). Visite du **parc** (lun. à jeu. 15h30, 2,5 €). Site de l'**exposition** (tlj sf sam. 15h45, 2,5 €). **Visite-atelier jeune public** 6-11 ans (14h30-16h30, 4 €).

> Journées européennes du patrimoine

Animations autour des 100 ans de la loi sur la protection des monuments historiques.
Sam. 14 et dim. 15/9

> Conférence

L'aventure de la création du musée monographique Matisse du Cateau-Cambrésis. Par D. Szymusiak, conservateur honoraire, directrice du musée de 1982 à 2012.
Dim. 29 à 15h. Gratuit

UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

Visites et animations diverses tout le week-end. Thème : 100 ans de protection. Autour des 100 ans de la loi sur la protection des monuments historiques.
Sam. 14 et dim. 15/9. www.journeesdupatrimoine.culture.fr

Z.A de Fournello - 22170 Plouagat
Tél. 02 96 79 51 60 Fax 02 96 79 51 69

rotarmor

Qualité

● Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages du 39 g au 250 g.

● Brochures - Boîtes aux Lettres
Dépliants publicitaires et touristiques
Marketing

Votre **solution** d'impressions

● 5 groupes, pré-plies, sorties à plat, groupe perfo et rainage, CTP, atelier de façonnage.

Souplesse

Disponibilité

QUELQUES EXPOSITIONS



>30/9	Moisson d'Images	Photos	Lamballe	10
>28/12	En mer avec Méheut et Creston	Peinture	Musée M. Méheut	Lamballe 10
>10/11	Contact	Installations	Briqueterie	Langueux 12
>18/9	Christian Berthelot : Petites Misères #	Photos	Boutique-atelier	Moncontour 12
>15/9	Matières à Dire	Arts vivants	Amirauté / Régates	Pléneuf 14
	FMR / Riff Reb's / Didier Cromwell / Désirs de rivages #2 / Françoise Peslierbe			Plérin 14
>30/11	Regards sur le vivant	Photos	Es. Sciences métiers	Ploufragan 16
>15/9	Salon Aux Arts ! Etc	Œuvres monumentales	Vil. Robert, mairie...	Pordic 16
1/14/15/9	Nouveaux Commanditaires à l'oeuvre	Démarche collective	Villa Rohannec'h	St-Brieuc 18
16/11	Yvan Lamy : Magma	Photos	La Citrouille	St-Brieuc 19
13/9-16/10	La Terre est ma couleur		Médiathèque	St-Julien 21
>5/10	Vieux métiers bretons		Chap. Ursulines	Lannion 24
>5/10	Les Estivales photographiques du Trégor	Photos	Imagerie	Lannion 24
>3/11	Le Sens du poil	4 thématiques	Abbaye Beauport	Paimpol 24
>15/9	Ouzh taol !	Gastronomie	La Halle	Paimpol 25
	Les Maths à portée de mains	Modules	Cité des Télécoms	Plumeur-B. 26
>22/9	Salon d'Automne Accalmie	Plusieurs artistes	Loguivy-de-la-Mer	Ploubazlanec 27
>31/12	Carnet de chantier : Gildas Chasseboeuf	Croquis	Ancien barrage	Plounevez-M. 28
>22/9	Rêve sur la ville Tréguier et imaginaire	Photos	Chap. Paulines	Tréguier 28
>3/11	Neal Beggs : Dream Catcher	Artiste multimédia	Galerie du Dourven	Trédrez-Locq 29
>15/9	Table à dessein	Dessins	La Tannerie	Bégard 29
>1/2014	Eau & Rivières de Bretagne	Photos	Château Lady Mond	Belle-isle T. 29
>3/11	Destination : Le Petit Echo de la Mode	Installations	Place République	Châtaudren 30
>29/9	Bernard-Marie Lauté	Peinture	Médiathèque	Guingamp 30
>15/9	Yann Le Guennec Soo Kyoung Lee	Numérique, peinture	Abbaye Coat Malouen	Kerpert 31
>21/9	35 ans de la Ville Andon	Rétrospective	Ville Ando	Plélo 31
>9/10	Jardins sensibles, jardins secrets	18 jeunes artistes	Roche Jagu	Ploezal 31
>20/9	François Cosquat	Peinture	Salle Ploum'expo	Ploumagoar 31
>15/9	Les Popille	Laque, sculpture		Plouha 32
>31/10	Teruhisa Suzuki	Installation	Abbaye Bon Repos	St-Gelven 33
>17/9	Alain Goutal	Dessins	Ch'ty Coz.	Bulat P. 36
>30/9	Yvonne Jean-Haffen et la céramique		Maison d'artiste	Dinan 36
>3/11	Mode à la fin du Moyen-Age / C. Cuénot	Mode	Château Hunaudaye	Plédéliac 36
>30/10	L'Art est dans les bois	Installation	La Rochette	Pleslin-Trig. 37
>15/9	La Maison des Faluns			Tréfumel 38

CALENDRIER SEPTEMBRE 2013



Ven. 30	Festival Rue Dell Arte : Batteurs / Batisseurs / Dandy Rock	Centre ville	Quessoy	13
	Pik Nik Zik	Musique	Port - Bat'O Scène	St-Brieuc 19
Sam. 31	D'Julian V Meet BlackTheDog	Musique	L'Eclipse K'Fé	Fréhel 36
	Concours départemental		Haras National	Lamballe 11
	Hopes & Vibes	Concert de soutien	Rosengart - Légué	St-Brieuc 19
Dim. 1	Festival Rue Dell Arte : SiAn / Dandy Rock / Cie Label Z / Cie DUT			Langast 13
	Festival Thélokalizé #4	Musique	Esp Tadashi K.	St-Thélo 35
	H. Robert Tournée 2013	Chansons, guitare	Chapelle St Gilles	Binic 10
	Festival Rue Dell Arte : Petit / Chorale publique...		Centre ville	Moncontour 13
	Family Neketel's	Fanfare atypique	Villa Rohannec'h	St-Brieuc 18
Jeu. 5	Cuisine autonome	Cuisine collective	Couvent Alternatif	Camlez 24
	Vide-greniers - Vie de quartier	Journée festive	La Fabrique à paroles	Paimpol 26
	Jardins sensibles - jardins secrets	Café-rencontre	Roche Jagu	Ploezal 31
	Soirée jeux coopératifs	Jeux	Le Soupçon	St-Brieuc 20
	Présentation de saison	Saison 2013-2014	Carré Magique	Lannion 24
	Les Jeudis littéraires : Patrice Olivo	Rencontre	La Halle	Belle-isle-T. 30

TINATUR

à St-Brieuc

Matériaux écologiques



02 96 79 10 53

www.tinatur.com



CALENDRIER SEPTEMBRE 2013

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page	
Ven. 6	Duo swing	Musique	Memes Tra	St-Brieuc	20	
	Soirée de lancement de saison	Présentation	La Passerelle	St-Brieuc	19	
	Pik Nik Zik	Musique	Port - Bat'O Scène	St-Brieuc	19	
	Cinéma – Chili 1973 - 2013 #1	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29	
	Les Routes de Lanleff : 7è édition	Musique	Le Temple	Lanleff	24	
Sam. 7	Opération Meurtre	Théâtre	Collège Notre Dame	Gouarec	33	
	Présentation de saison	Présentation	Palais des congrès	Loudéac	34	
	Chamôh !	Spectacle de rue	Derrière Hôtel de Ville	Trégueux	21	
	So Beat	Musique	Le Soupson	St-Brieuc	20	
	Salut Brassens	Chansons, musique	La Passerelle	St-Brieuc	20	
	Festival du trouhardoux	Musique		Vieux Bourg	12	
	Les Routes de Lanleff : 7è édition	Musique	Le Temple	Lanleff	24	
	Soirée electro Drum	Drum	Manoir Elfique	Ploulec'h	27	
	Cinéma – Chili 1973 - 2013 #2	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29	
	The Artist	Projection	Roche Jagu	Ploezal	31	
	Les Monsieur Madame + Scène ouverte	Théâtre, Musique	La Halle	Belle-isle-T.	30	
	Conférence avec Jean Ollivro	Conférence	Champ-au-Roy	Guingamp	30	
	Opération Meurtre	Théâtre	Collège Notre Dame	Gouarec	33	
	BioZone	Foire régionale		Mûr de B.	33	
	Dim. 8	Hôtel de nulle part et d'ailleurs	Théâtre	Salle Kastell d'Ô	Uzel	35
Val d'Arguen en fête		Animations	Terres sises	Corseul	36	
Forum des associations				Un peu partout		
Festoù-noz		Mus danse bretonne	Pleslin-Trigavou, Gomené, Glomel		38	
Dinard fait son cinéma ! : Guerre du feu		Projection	Parc de St-Alexandre	Dinard (35)	40	
Régional Connemara Bretagne		Concours de poneys	Haras national	Lamballe	9	
Ballades avec Brassens		Chansons	Centre-ville	St-Brieuc	20	
Cavales d'automne : Chic'ânes		Fête de l'âne	Le Breuil d'en haut	Plémy	9	
Cinéma – Chili 1973 - 2013 #3		Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29	
Cuisine autonome		Cuisine collective	Couvent Alternatif	Camlez	24	
BioZone		Foire régionale biologique		Mûr de B.	33	
Balkis		Musique balkans	L'Eprovette	St-André E.	38	
Présentation saison Le Grand Pré		Musique	Le Grand Pré	Langueux	12	
Présentation saison Horizon : Singing steel			Horizon	Plédran	14	
Mar. 10		Présentation des spectacles de la saison	Présentation	Quai des Rêves	Lamballe	11
	Les jeudis littéraires : carte blanche à Paul Dirmeikis		La Halle	Belle-isle-T.	30	
	Les 150 ans de la gare de Guingamp	Projection	Cinéma Baladins	Guingamp	30	
	En route !	Présentation saison	Ville Robert	Pordic	16	
	Soirée Rock	Musique rock	Memes Tra	St-Brieuc	20	
Mer. 11	Redsap / Gweriniaeth	Rock	La Citrouille	St-Brieuc	19	
	Soirée Piano-bar	Scène ouverte	Manoir Elfique	Ploulec'h	27	
	Mr Bazick	Electro	L'Eprovette	St-André E.	38	
	Journées Européennes du Patrimoine			Un peu partout	Départem.	40
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18	
Jeu. 12	Aper'Hope	Reggae dub	Transat Kafé	St-Brieuc	19	
	Feu la mère de madame	Théâtre	Bibliothèque	St-Brieuc	17	
	Orchestre Symphonique de Bretagne	Musique classique	Basilique	Quintin	17	
	Even If / Mathieu Pesqué et Hansel Gonzalez		Salle Estran	Binic	10	
	La Nuit des feux	Spectacle	La Briqueterie	Langueux	12	
	La Bibliothèque, un patrimoine vivant !	Visite, spectacle...	Bibliothèque	Lamballe	11	
	Cavales d'automne : concours national du cheval breton		Haras national	Lamballe	9	
	Bob et Flanagan : Anniversaire du Gambrinus		Le Gambrinus	Plaintel	13	
	Musique et patrimoine au Pays de Moncontour		Château La Touche	Trébry	21	
	Brutus Divagus	Concert acrobatique	Bar de la Marine	St-Quay Px	21	



[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://www.radio-kreiz-breizh.org)

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75

CALENDRIER SEPTEMBRE 2013



Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
	Fous de Bastringue	Chansons humour	Manoir Elfique	Ploulec'h	27
	Lableue guitare	Blues-rock	Le Pixie	Lannion	24
	Journée portes ouvertes-abonnements	Visite	Théâtre de l'Arche	Tréguier	28
	Made in Paimpol Festival !	Musique	Place Gambetta	Paimpol	24
	Santa Cruz	Musique folk, country	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29
	Jean-Philippe Lavergne	Jazz	Le Kerganer	Lanloup	24
	Les Musicales	Mus. Class. contemp	Abbaye Bon-Repos	St-Gelven	33
	Festival Le Feu Aux Lacs	Rock	Manoir du lou	Dolo	36
	Portes ouvertes + concert Saw Jaws	Electro/rock/hip-hop	Le Labo	Dinan	36
	Festoù-noz	Mus, danse bretonne	Tonquédec,	Plélo, Corlay	38
Dim. 15	Cavales d'automne : Concours national	Concours équestre	Haras national	Lamballe	9
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
	La Nuit des feux	Spectacle	La Briqueterie	Langueux	12
	Cuisine autonome	Cuisine collective	Covent Alternatif	Camlez	24
	Les Veillées du 15	Musique, poème...	Karin's bar	St-Agathon	32
	L'Art contemporain raconté à ma fille	Conte	Roche Jagu	Ploezal	31
	Les Clébards / Wek 617 / DJ Clint Iswood	Musique punk	Ferme Porte Bréhand	Plestan	38
	Journées Européennes du Patrimoine		Un peu partout	Départ.	40
	Fest-Deiz	Mus danse bretonne		Pontrieux	38
Lun. 16	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
Mar. 17	Mardi Cinéma / Enlirez-vous	Projec / Rencontre	Médiathèque	Plérin	14
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
Jeu. 19	Le Grand Tour	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Un jeudi, un écrivain	Rencontre	Maison L.Guilloux	St-Brieuc	17
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors & secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
	Doc'Ouest	Projections	Casino	Pléneuf V.A.	14
	Les jeudis littéraires : Xavier Pierre	Rencontre	La Halle	Belle-isle-T.	30
	Rencontre/Echange : Cie 13/10ème en Ut	Rencontre-échange	Palais des Congrès	Loudéac	34
Ven. 20	Festival Les Sons d'Automne : 15 ans !	Musique	Le P'tit Cale Pain	Quessoy	13
	L'évolution historique de la prospérité ...	Conférence	Salle Ville Jouha	St-Brieuc	20
	Cirkus Palace	Rock	Memes Tra	St-Brieuc	20
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
	Présentation de saison : Mariana Caetano	Musique	Salle Villes Moisan	Ploufragan	14
	Immersion totale : rencontre	Rencontre	Maison de la Baie	Hillion	10
	Voisins de paniers / Mouettes et chardons	Chanson-humour	Restau à moules	Hillion	10
	Cavales d'automne : Jumping d'Erquy	Concours équestre	Plage de Caroual	Erquy	9
	Doc'Ouest	Projections	Casino	Pléneuf V.A.	14
	Musique et patrimoine Pays Moncontour	Musique classique	Eglise Saint-Gall	Langast	11
	Beer Beer Orchestra	Ska	Manoir Elfique	Ploulec'h	27
	Journée des métiers mer et du littoral	Pêche et agriculture		Paimpol	26
	La Rentrée culturelle du cinéma	Projection	Cinéma Quai Images	Loudéac	34
	Bars'n Loudéac	Musique	Bars	Loudéac	34
	Cheddar Costard	Musique	Pub Follette	Gomené	35
	Festival des arts sonnés : Tryo, Karpatt, Irian, ...		Base loisirs betineuc	St-André E.	38
	Fête de la Gastronomie	Fête Nationale	Un peu partout en France		10
Sam. 21	Automne Théâtral	Théâtre	Espace Palante	Hillion	10
	Salon du Livre de Lantic	Littérature	Ecole	Lantic	12
	Passe Muraille	Musique	Le Soupson	St-Brieuc	20
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
	Doc'Ouest	Projections	Casino	Pléneuf V.A.	14
	Cavales d'automne : Jumping d'Erquy	Concours équestre	Plage de Caroual	Erquy	9
	Les autres visages de Pierre Loti	Spectacles		Paimpol	26
	Dezes + Golden Age Of Monkeys + Black Orchid		Le Triskel	Paimpol	24

Restez bronzés !

RADIOACTIV 101,9
www.radio-activ.com

13 rue des frères Benoit - 22360 LANGEUX - 02 96 52 26 03 - contact@radio-activ.com



CALENDRIER SEPTEMBRE 2013

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
	Journée des métiers de la mer et du littoral			Paimpol	26
	Coastarjazz	Jazz	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29
	Soirée Electro/Drum'n'Bass : collectif @rrowBass		Le Pixie	Lannion	24
	Divagus Théâtre Trio	Concert-spectacle	Boudoir biscornu	Roche D.	24
	Les Rendez-vous du loup	Repas-concert	Salle l'Hermine	Plouha	24
	La Dernière goutte	Rock	Le Celler	Boqueho	30
	Week-end foireux	Week-end festif	Divers	Locarn	32
	Festival des arts sonnés : Tryo, Karpatt, Irian...		Base loisirs betineuc	St-André E.	38
	Mamabejo + Présentation de saison	Musique du monde	Le SolenVal	Plancoët	36
	Festou-noz	Mus danse bretonne		Plésidy, Ploëuc	38
	Fête de la Gastronomie	Fête Nationale	Un peu partout en France		10
Dim. 22	Automne Théâtral	Théâtre	Espace Palante	Hillion	10
	Foire-exposition des Côtes d'Armor	Trésors et secrets	Brézillet	St-Brieuc	18
	Duo Bachianas	Musique	Chapelle St-Eutrope	St-Brandan	17
	Isidore et les Sans Soucis	Musique	Salle du Boulodrome	Trémuson	21
	Cavales d'automne : Jumping d'Erquy Plage		Plage de Caroual	Erquy	9
	Hommage à Dalida	Chansons	An Dour Meur	Plestin L.G.	28
	Cuisine autonome	Cuisine collective	Couvent Alternatif	Camlez	24
	Les autres visages de Pierre Loti	Spectacles		Paimpol	26
	Coastarjazz	Jazz	L'Oiseau Sablier	Tréguier	29
	Divertimento	Perf. musicale	Esp. F. Mittérand	Guingamp	30
	Jardins sensibles - jardins secrets	Café-rencontre	Roche Jagu	Ploezal	31
	Les Veillées des Côtes du Nord	Musique, conte.....	Salle des fêtes	Tréméven	32
	Week-end foireux	Week-end festif	Divers	Locarn	32
	Ministère Magouille	Rock	L'Eprouvette	St-André E.	38
	Fest-deiz	Mus danse bretonne		Trévé	38
	Fête de la Gastronomie	Fête Nationale	Un peu partout en France		10
Mar. 24	Backstage Live à Saint Brieuc	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	19
	Un auteur un livre : Vassilis Alexakis	Rencontre littéraire	Bibliothèque	St-Brieuc	17
Jeu. 26	Les Briochins face à la crise	Conférence	Campus mazier	St-Brieuc	20
	Un jour dans la nuit	Documentaire	Cinéland	St-Brieuc	17
	De la Bretagne à la Mauritanie	Conférence, cinéma	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29
	Les jeudis littéraires : Francis Delemer	Rencontre	La Halle	Belle-isle-T.	30
Ven. 27	Bruce Philips, Nick Malika et Morsgael	Swing	Centre Congrès	St-Quay Px	21
	Alternine	Rock	Memes Tra	St-Brieuc	20
	Hope'n'mic n°8	Hip hop	Transat Kafé	St-Brieuc	19
	Cut in the hill gang / Tex Napalm & Dimi Dero / Fireball		La Citrouille	St-Brieuc	19
	Festival Noir sur la ville	Présentation	Bibliothèque	St-Brieuc	17
	Horst du noch / Improduktive	Musique	Le Chat qui louche	Camlez	24
	Festival Court-circuités !	Théâtre	Le Pixie	Lannion	24
	Dinard fait son cinéma ! : A Very Englishman			St-Lunaire (35)	40
Sam. 28	Fest Noz, 10 ans de Horizon : Carré Manchot, Loened Fall....		Horizon	Plédran	14
	Vadim Tchijik	Musique classique	Salle Estran	Binic	10
	Irish Music at Pordic : Beoga / Irish Connection		Ville Robert	Pordic	16
	Cavales d'automne : Finale des chevaux de sport		Haras national	Lamballe	9
	Musique et patrimoine au Pays de Moncontour		Manoir de la Mare	Hénon	11
	Juicytronics	Sound system electro	Le Gambrinus	Plaintel	13
	Sweet Screamin Jones quartet	Blues, jazz....	Café Théodore	Trédrez-Loc.	29
	Hoboes	Country Folk	Manoir Elfique	Ploulec'h	27
	Festival Court-circuités !	Théâtre	Le Pixie	Lannion	24
	Raggalendo	Musique	Le Kerganer	Lanloup	24
	Boîte Noire et Bâton d'Argent	Musique	Médiathèque	Guingamp	30
	Soirée de fermeture		Le Schooner Pub	Pontrieux	32
	20 000 lieues sous les mers - Imaginaire	Théâtre	Palais des congrès	Loudéac	34
	The Hyenes / The Craftmen Club	Rock	Le Bacardi	Callac	33
	Festou-noz		Pleurtuit, Plédran, Maël-Carhaix, La Chèze		38
Dim. 29	Pénélope, ô Pénélope	Théâtre	Théâtre Totem	St-Brieuc	20
	Cavales d'automne : Mille Sabots	Fête du cheval	Haras national	Lamballe	9
	Patrick Ewen : A la lisière des trois Pays et des deux mondes		Le Sémaphore	Trébeurden	29
	Cuisine autonome	Cuisine collective	Couvent Alternatif	Camlez	24
	Phillip Henry / Hannah Martin	Musique	Le Kerganer	Lanloup	24
	Chocolat	Contes	Roche Jagu	Ploezal	31
	Dinard fait son cinéma ! : Hitchcock / Week-end royal		Palais Arts et Festival	Dinard (35)	40
	Création du musée monographique Matisse		Domaine K.	Bignan (56)	40
Lun. 30	Dinard fait son cinéma ! : Anna Karénine / The Deep Blue Sea		Divers lieux	Dinard (35)	40



Loudéac

Saison culturelle 2013 / 2014

Voir page 34

Abonnez-vous!



THÉÂTRE
SAMEDI 28 SEPTEMBRE
20 H 45

Imaginaire Théâtre

20 000 lieues sous les mers
www.20000lieuessouslesmers.fr



Festival JEUNE PUBLIC
Mini-Mômes
É Maxi-Mômes



THÉÂTRE, MUSIQUE
MARDI 22 OCTOBRE
9 H 30 / 11 H / 16 H 30

Compagnie Artamuse

A demain petit jour
www.artamuse.net



THÉÂTRE, CONTE
MERCREDI 23 OCTOBRE
14 H 30 / 16 H 30

Théâtre du Totem

Citizen Smith,
le banquier révolté
www.theatredutotem.com



MARIONNETTE, THÉÂTRE
JEUDI 24 OCTOBRE
15 H

Théâtre de la Lune

Kopicodas
www.theatredelalune.fr



CHANSON
VENDREDI 25 OCTOBRE
15 H

La Bonne Franquette

Chansons pour les mômes
www.facebook.com/dualbonnefranquette
SALLE ATHÉNA DE LA MOTTE



DANSE
SAMEDI 26 OCTOBRE
15 H

Bal breton

La galopade des gambettes
www.kendalich.com



CHANSON
MARDI 29 OCTOBRE
15 H

Pascal Parisot

La vie de château
www.pascalparisot.com



DANSE
SAMEDI 9 NOVEMBRE
20 H 45

Compagnie Métamorphe Bruno Vandelli

Il y a des bonheurs qui ne pleurent que de l'intérieur
www.facebook.com/cie.metamorphe



HUMOUR
VENDREDI 22 NOVEMBRE
20 H 45

Baptiste Lecaplain

Baptiste se tape l'affiche
www.baptiste-lecaplain.fr



COMÉDIE MUSICALE
DIMANCHE 1^{ER} DÉCEMBRE
11 H 45

Jérôme Robbins Leonard Bernstein

West Side Story
www.lequartz.com
DÉPLACEMENT EN CAR
AU QUARTZ DE BRST
SPECTACLE RÉSERVÉ AUX ABONNÉS



CHANSON
VENDREDI 6 DÉCEMBRE
20 H 45

Xavier Merlet

La théorie du gentil
www.xaviermerlet.com



THÉÂTRE
VENDREDI 20 DÉCEMBRE
20 H 45

Compagnies l'Ombre de la Lune & Acte II

Le livre de la jungle
www.facebook.com/CielOmbreDeLaLune



CIRQUE
SAMEDI 11 JANVIER
17 H 40

Victoria Chaplin J.-B. Thierree

Le cirque invisible
www.letheatredelorient.fr
DÉPLACEMENT EN CAR
AU GRAND THÉÂTRE DE LORIENT
SPECTACLE RÉSERVÉ AUX ABONNÉS



HUMOUR, THÉÂTRE
SAMEDI 18 JANVIER
20 H 45

François Morel

La fin du monde est pour dimanche
www.francoismorel.com



THÉÂTRE
VENDREDI 24 JANVIER
20 H 45

Hydre Production

Inconnu à cette adresse
www.caspevi.com/inconnu-a-cette-adresse



CHANSON
SAMEDI 8 FÉVRIER
20 H 45

Albin de la Simone

Un homme
www.facebook.com/albindeласimone



THÉÂTRE
VENDREDI 21 FÉVRIER
20 H 45

Compagnie 13/10^e en Ut

Les caprices de Marianne
Pifred de Musset
compagnie1310.blogspot.fr



HUMOUR
SAMEDI 15 MARS
20 H 45

Florent Peyre

Tout public ou pas
www.florentpeyre.com



MUSIQUE
VENDREDI 4 AVRIL
20 H 45

Fabrice Dang Trio

www.dangmusic.com
1^{re} partie : Trio Jazz du Moulin à Sons
MOULIN À SONS



DANSE, THÉÂTRE
VENDREDI 18 AVRIL
20 H 45

Alina Bilokon & Léa Rault

Our Pop Song
Will Never Be Popular
www.i-m.co/pilathfishes/hello



MUSIQUE
VENDREDI 25 AVRIL
20 H 45

Portotrio

www.myspace.com/portotrio
1^{re} partie : Eclats de Voix



LIVRES, ANIMATIONS
DU 13 AU 17 MAI

Printemps des livres

Même pas peur !

SAMEDI 17 MAI
SALON du livre



HUMOUR
MERCREDI 28 MAI
20 H 45

Dominique de Lacoste

Sous les feux de la Vamp !
<http://dominiqueidelacoste.free.fr>



MUSIQUE
VENDREDI 20 JUIN

Fête de la musique

CENTRE-VILLE



THÉÂTRE, DANSE, MUSIQUE, CONTE, MARIONNETTE
D'OCTOBRE À MAI

Spectacles scolaires

12 spectacles
32 séances



SAMEDI 23 NOV. 10 H 30
VENDREDI 14 FÉVRIER 18 H

Visites guidées du Palais des Congrès et de la Culture



Office Municipal Culturel

PALAIS DES CONGRÈS ET DE LA CULTURE • ESPACE CULTUREL YVES ROPERS

Tél. 02 96 28 11 26 • omc.loudeac@orange.fr • www.omc-loudeac.com • www.facebook.com/omc.loudeac



Qués des Rêves
CENTRE CULTUREL DE LAMBALLE

02 96 50 94 80
WWW.QUAIDRESREVES.COM

SCÈNE DE TERRITOIRE
Lamballe
AVEC LE SOUTIEN DE
BIS
Séjour Bretagne
Métropole

Super-Münchhausen
MER, 28 MAI

Slow Joe
VEN, 16 MAI

Rick Le Cube
MAR, 29 AVR.

Chut !
VEN, 18 AVR.

Richard III
VEN, 11 AVR.

Juliette + Roméo = AESD
DIM, 6 AVR.

Pierrick Pédron
SAM, 29 MARS

Goldberg / Variations
SAM, 29 MARS

Chandemerle en duo
DIM, 23 MARS

Entre deux pluies
MER, 19 MARS

Tryo
VEN, 21 FÉV.

S'embrasant
SAM, 15 FÉV.

En travaux
MAR, 11 FÉV.

Zut - Quel des mêmes
DIM, 2 FÉV.

Gadj!
SAM, 25 JAN.

Nais...
SAM, 25 JAN.

Nicole Ferroni
SAM, 14 DEC.

Ensemble Matheus
DIM, 8 DEC.

Joyeux Noël en grève
DIM, 1^{er} DEC.

Dan Ar Braz
SAM, 23 NOV.

Petit Pierre
MAR, 12 NOV.

Extrêmes
SAM, 9 NOV.

Don Quichotte
VEN, 18 OCT.

Les 5 tazumis
SAM, 12 OCT.

chez Francis
VEN, 4 OCT.

Nuit blanche
VEN, 4 OCT.

coup double

coup double

coup double

n° 148

SEPTEMBRE 2013

Le Cri! de l'ormeau

l'écho de la culture en Côtes d'Armor



Voir page 11

• Son rendez-vous : www.cridelormeau.com
 Licence d'entrepreneur de spectacle n° 1 026 370